

Europeiska unionens officiella tidning

L 344



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofjärde årgången

28 december 2011

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

INTERNATIONELLA AVTAL

2011/885/EU:

- ★ Rådets beslut av den 14 november 2011 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och provisorisk tillämpning av protokollet mellan Europeiska unionen och Republiken Guinea-Bissau om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i det gällande partnerskapsavtalet mellan de två parterna 1

Protokoll mellan Europeiska unionen och Republiken Guinea-Bissau om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i det gällande partnerskapsavtalet mellan de två parterna 3

2011/886/EU:

- ★ Rådets beslut av den 12 december 2011 om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén angående en ändring av bilaga IV (Energi) till EES-avtalet 31

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) nr 1385/2011 av den 14 november 2011 om fördelning av fiskemöjligheter inom ramen för protokollet mellan Europeiska unionen och Republiken Guinea-Bissau om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i det gällande partnerskapsavtalet om fiske mellan de två parterna 34

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

2011/887/EU:	
★ Rådets beslut av den 13 december 2011 om inledande av automatiskt utbyte av DNA-uppgifter med Litauen	36
2011/888/EU:	
★ Rådets beslut av den 13 december 2011 om inledande av automatiskt utbyte av fingeravtrycksuppgifter med Litauen	38
2011/889/EU:	
★ Kommissionens genomförandebeslut av den 21 december 2011 om ekonomiskt stöd från unionen för 2012 till Europeiska unionens referenslaboratorier [delgivet med nr K(2011) 9521]	39
2011/890/EU:	
★ Kommissionens genomförandebeslut av den 22 december 2011 om regler för inrättande, förvaltning och drift av ett nätverk av nationella myndigheter med ansvar för e-hälsa	48
2011/891/EU:	
★ Kommissionens beslut av den 22 december 2011 om godkännande för utsläppande på marknaden av produkter som innehåller, består av eller har framställts av den genetiskt modifierade bomullen 281-24-236x3006-210-23 (DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 [delgivet med nr K(2011) 9532] ⁽¹⁾	51
2011/892/EU:	
★ Kommissionens beslut av den 22 december 2011 om godkännande för utsläppande på marknaden av produkter som innehåller, består av eller har framställts av den genetiskt modifierade majsens MIR604xGA21 (SYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 [delgivet med nr K(2011) 9533] ⁽¹⁾	55
2011/893/EU:	
★ Kommissionens beslut av den 22 december 2011 om godkännande för utsläppande på marknaden av produkter som innehåller, består av eller har framställts av den genetiskt modifierade majsens Bt11xMIR604 (SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 [delgivet med nr K(2011) 9535] ⁽¹⁾	59



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT

av den 14 november 2011

om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och provisorisk tillämpning av protokollet mellan Europeiska unionen och Republiken Guinea-Bissau om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i det gällande partnerskapsavtalet mellan de två parterna

(2011/885/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 43 jämförd med artikel 218.5,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Den 17 mars 2008 antog rådet förordning (EG) nr 241/2008 om ingående av ett partnerskapsavtal om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau ⁽¹⁾ (nedan kallat *partnerskapsavtalet*).

(2) Protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som avses i partnerskapsavtalet löpte ut den 15 juni 2011.

(3) Europeiska unionen och Republiken Guinea-Bissau (nedan kallad *Guinea-Bissau*) har förhandlat fram ett nytt protokoll som ger EU-fartyg fiskemöjligheter i vatten som står under Guinea-Bissaus överhöghet eller jurisdiktion när det gäller fiske (nedan kallat *protokollet*).

(4) Som avslutning på förhandlingarna paraferades protokollet den 15 juni 2011.

(5) För att garantera att det inte uppstår något avbrott i EU-fartygens fiskeverksamhet fastställs i artikel 14 i protokollet att det ska tillämpas provisoriskt från och med den 16 juni 2011.

(6) Protokollet bör undertecknas och tillämpas provisoriskt i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för protokollets ingående avslutas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av protokollet mellan Europeiska unionen och Guinea-Bissau om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i det gällande partnerskapsavtalet om fiske mellan de två parterna (nedan kallat *protokollet*) godkänns härmed på unionens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

Texten till protokollet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna avtalet på unionens vägnar.

Artikel 3

Protokollet har tillämpats provisoriskt från och med den 16 juni 2011, i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för protokollets ingående avslutas.

⁽¹⁾ EUT L 75, 18.3.2008, s. 49.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 14 november 2011.

På rådets vägnar

M. SAWICKI

Ordförande

PROTOKOLL**mellan Europeiska unionen och Republiken Guinea-Bissau om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i det gällande partnerskapsavtalet mellan de två parterna***Artikel 1***Giltighetstid och fiskemöjligheter**

1. Från och med den 16 juni 2011 och ett år framåt ska de fiskemöjligheter som beviljas enligt artiklarna 5 och 6 i avtalet vara följande:

— Kräftdjur och demersala arter

a) Räktrålare med frysanläggning: 4 400 GT per år.

b) Fiske- och bläckfisktrålare med frysanläggning: 4 400 GT per år.

— Långvandrande arter (arter som anges i bilaga 1 till Förenta nationernas havsrättskonvention från 1982).

c) Notfartyg för tonfiskfiske med frysanläggning och fartyg för fiske med flytlinor: 23 fartyg.

d) Tonfiskfiskefartyg för spöfiske med fasta linor: 14 fartyg.

2. Punkt 1 ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 5 och 6 i detta protokoll.

3. I enlighet med artikel 6 i avtalet får de fartyg som för en av Europeiska unionens medlemsstaters flagg endast bedriva fiske i Guinea-Bissaus fiskezoner om de har en fiskelicens som har utfärdats inom ramen för detta protokoll och enligt bestämmelserna i dess bilagor.

*Artikel 2***Ekonomisk ersättning och särskilt bidrag – betalningsvillkor**

1. Den ekonomiska ersättning som avses i artikel 7 i avtalet ska för den period som avses i artikel 1 i protokollet vara 7 miljoner EUR.

2. Om EU-fartygens utnyttjande av de fiskeresurser som avses i artikel 1.1 a och b i detta protokoll förbättras ska unionen bevilja Guinea-Bissau ytterligare ett finansiellt belopp i proportion till denna ökning, inom de gränser för fiskemöjligheterna som fastställs i detta protokoll och upp till högst 1 miljon EUR per år. De båda parterna ska vid sammanträde i den

gemensamma kommittén och senast inom tre månader efter detta protokolls ikraftträdande fastställa referensperioden, bas-index och särskilda betalningsmekanismer.

3. Punkt 1 ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 5, 6, 7, 8, 9, 11 och 12 i detta protokoll.

4. Den ekonomiska ersättningen enligt punkt 1 ska betalas av unionen senast den 15 mars 2012.

5. Beslut om hur ersättningen ska användas ska, om inte annat följer av artikel 8 i detta protokoll, fattas inom ramen för Guinea-Bissaus finanslagstiftning; Guinea-Bissau har sålunda ensam behörighet i fråga om dessa beslut.

6. Till det belopp som avses i punkt 1 ovan ska läggas ett särskilt bidrag från unionen som ska uppgå till 500 000 EUR per år och som ska användas för att inrätta ett sanitärt och fytosanitärt system för fiskeriprodukter. De båda parterna får dock vid behov besluta att använda en del av detta särskilda bidrag för att förstärka systemet för uppföljning, kontroll och övervakning i Guinea-Bissaus fiskezoner. Detta bidrag ska förvaltas enligt bestämmelserna i artikel 3 i detta protokoll.

7. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 3 i detta protokoll ska det särskilda bidrag som avses i punkt 6 betalas ut senast den 15 mars 2012.

8. De utbetalningar som avses i denna artikel ska betalas till ett enda konto för Guinea-Bissaus statskassa i Guinea-Bissaus centralbank vars referenser ska meddelas årligen av ministeriet.

*Artikel 3***Särskilt bidrag för att förbättra de sanitära och fytosanitära förhållandena i fråga om fiskeriprodukter samt uppföljningen, övervakningen och kontrollen av fisket**

1. Det särskilda bidrag från unionen som avses i artikel 2.6 i detta protokoll ska framför allt bidra till att införa sanitära standarder för fiskerisektorn och vid behov stödja Guinea-Bissaus politik för uppföljning, kontroll och övervakning.

2. Guinea-Bissau ska ansvara för förvaltningen av det aktuella beloppet som ska baseras på de åtgärder som de båda parterna gemensamt beslutar om, samt tillhörande årliga program.

3. Utan att det hindrar att de båda parterna fastställer dessa mål och i enlighet med artiklarna 8 och 9 i detta protokoll enas de båda parterna om att inrikta sig på

a) alla insatser som syftar till att förbättra de sanitära och fytosanitära förhållandena för fiskeriprodukter, bland annat genom förstärkning av den behöriga myndigheten, anpassning efter CIPA-normerna (ISO 9000), utbildning av tjänstemän samt anpassning av den rättsliga ram som krävs, samt vid behov

b) alla insatser för att stödja uppföljning, kontroll och övervakning av fisket, bland annat sjö- och luftövervakning av Guinea-Bissaus vatten, införande av ett satellitbaserat kontrollsystem för fiskefartyg (VMS), förbättring av lagstiftningen och dess tillämpning i fråga om överträdelser.

4. En utförlig årlig rapport ska överlämnas för godkännande av den gemensamma kommitté som avses i artikel 10 i avtalet.

5. Unionen förbehåller sig dock rätten att avbryta utbetalningen av det särskilda bidrag som avses i artikel 2.6 i detta protokoll från och med det första året av protokollets tillämpning, antingen på grund av tvister i fråga om planeringen av insatser eller – utom under exceptionella omständigheter – när de uppnådda resultaten inte följer planerna.

Artikel 4

Vetenskapligt samarbete

1. De två parterna förbinder sig att främja ett ansvarsfullt fiske i Guinea-Bissaus fiskezoner på grundval av principerna om ett hållbart fiske, framför allt genom att främja samarbetet på subregional nivå i fråga om ett ansvarsfullt fiske och särskilt inom ramen för den subregionala fiskerikommissionen (CSRP).

2. Under protokollets giltighetstid ska de två parterna samarbeta för att fördjupa vissa frågor rörande fiskeresursernas utveckling i Guinea-Bissaus fiskezoner; minst en gång om året ska det, i enlighet med artikel 4.1 i avtalet, hållas ett sammanträde om dessa frågor i gemensamma vetenskapliga kommittén. Det ska också vara möjligt att på begäran av endera parten och vid behov uttryckta inom ramen för detta protokoll sammankalla till andra sammanträden i den gemensamma vetenskapliga kommittén.

3. De båda parterna ska, på grundval av slutsatserna från det årliga gemensamma vetenskapliga mötet och mot bakgrund av de rekommendationer och resolutioner som antagits av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (Iccat), fiskerikommittén för östra Centralatlanten (Cecaf) och av alla andra regionala eller internationella organisationer i frågan som de båda parterna är medlemmar eller är företrädare i, samråda med varandra i den gemensamma kommitté som avses

i artikel 10 i avtalet för att vid behov gemensamt besluta om åtgärder för en hållbar förvaltning av fiskeresurserna.

Artikel 5

Översyn av fiskemöjligheter

1. De fiskemöjligheter som avses i artikel 1 kan ökas genom ett gemensamt beslut under förutsättning att ökningen, enligt slutsatserna från det årliga sammanträde i den gemensamma vetenskapliga kommitté som avses i artikel 4.2 i avtalet, inte strider mot en hållbar förvaltning av Guinea-Bissaus resurser. I så fall ska den ekonomiska ersättningen enligt artikel 2.1 höjas tidsproportionellt. Den totala ekonomiska ersättning som betalas av Europeiska unionen får dock inte vara mer än dubbelt så stor som den som anges i artikel 2.1.

2. Om parterna däremot enas om sådana åtgärder som avses i artikel 4.2 i avtalet, dvs. att minska de fiskemöjligheter som avses i artikel 1, ska den ekonomiska ersättningen minskas tidsproportionellt. Om inga av de fiskemöjligheter som föreskrivs i detta protokoll kan utnyttjas kan Europeiska unionen avbryta betalningen av den ekonomiska ersättningen, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8 i detta protokoll.

3. Parterna kan också i samförstånd omfördela fiskemöjligheterna mellan olika kategorier av fartyg, dock under förutsättning att omfördelningen är förenlig med eventuella rekommendationer från det årliga gemensamma vetenskapliga mötet i fråga om förvaltningen av bestånd som kan påverkas av en sådan omfördelning. Parterna ska enas om en motsvarande justering av den ekonomiska ersättningen, om omfördelningen av fiskemöjligheter motiverar det.

4. Parterna ska gemensamt fatta beslut om översyn av fiskemöjligheterna i enlighet med punkterna 1, 2 och 3 ovan, inom ramen för den gemensamma kommitté som avses i artikel 10 i avtalet.

Artikel 6

Nya fiskemöjligheter och experimentellt fiske i vetenskapligt syfte

1. Om EU-fartyg är intresserade av fiskeverksamhet som inte anges i artikel 1 i detta protokoll ska unionen samråda med Guinea-Bissau om ett eventuellt tillstånd för denna nya verksamhet. Parterna ska i förekommande fall komma överens om villkoren för dessa nya fiskemöjligheter och, om så krävs, göra ändringar i detta protokoll och dess bilaga.

2. Parterna får utföra experimentellt fiske i vetenskapligt syfte i Guinea-Bissaus fiskezoner efter yttrande från den gemensamma vetenskapliga kommitté som föreskrivs i artikel 4 i avtalet. På begäran av endera parten ska parterna samråda i denna fråga och från fall till fall fastställa nya resurser, villkor och andra relevanta parametrar.

3. Tillstånd att utföra experimentellt fiske i vetenskapligt syfte ska beviljas på försök under en period på högst sex månader.

4. När parterna kommer fram till att det experimentella fisket i vetenskapligt syfte gett positiva resultat kan EU-fartygen fram till dess att detta protokoll upphör att gälla tilldelas nya fiskemöjligheter i enlighet med det samrådsförfarande som föreskrivs i artikel 5 i detta protokoll, under förutsättning att detta är förenligt med bevarandet av ekosystemen och bevarandet av levande marina resurser och att tilldelningen sker i proportion till den fiskeansträngning som kan tillåtas. Den ekonomiska ersättningen ska i sådant fall ökas i enlighet med artikel 5 i detta protokoll.

5. De fångster som tas under det experimentella fisket i vetenskapligt syfte tillhör fartygsägaren. Det är förbjudet att ta fångster av arter som inte är av reglementsenlig storlek och av arter som enligt Guinea-Bissaus lagstiftning inte får fiskas eller fraktas ombord.

Artikel 7

Avbrytande och ändring av betalningen av den ekonomiska ersättningen vid onormala omständigheter

1. Europeiska unionen får avbryta betalningen av den ekonomiska ersättningen och det särskilda bidraget enligt artikel 2 i detta protokoll, om

- a) onormala omständigheter, med undantag av naturfenomen, skulle hindra fiskeverksamheten i Guinea-Bissaus exklusiva ekonomiska zon, eller
- b) Europeiska unionen konstaterar att Guinea-Bissau har överträtt avgörande och grundläggande delar av de mänskliga rättigheterna och de demokratiska principerna enligt artikel 9 i Cotonouavtalet.

Beslutet om att avbryta betalningen ska fattas efter överläggningar mellan parterna inom två månader efter det att ena parten har lagt fram sin begäran om detta, och under förutsättning att Europeiska unionen har betalat alla utestående belopp vid avbrytandet.

2. Betalningen av den ekonomiska ersättningen och det särskilda bidrag som avses i artikel 2 i detta protokoll ska återupptas så snart parterna, genom ett gemensamt beslut efter samråd, har konstaterat att de omständigheter som hindrat fiskeverksamheten inte längre föreligger eller att det är möjligt att återuppta fiskeverksamheten.

3. Tillstånden att bedriva fiske som beviljats EU-fartyg kan upphävas samtidigt som betalningen av den ekonomiska ersättningen enligt artikel 2 avbryts. Om tillstånden för fiske beviljas

på nytt ska giltighetstiden för dessa fisketillstånd förlängas med en period som motsvarar den tid under vilken fisket har varit avbrutet.

Artikel 8

Partnerskapsavtalets bidrag till genomförandet av en sektoriell fiskepolitik i Guinea-Bissau

1. Av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 2.1 ska 35 % av beloppet, dvs. 2 450 000 EUR, användas till att stödja utvecklingen och genomförandet av Guinea-Bissaus sektoriella fiskepolitik i syfte att införa ett hållbart och ansvarfullt fiske i Guinea-Bissaus vatten.

2. Guinea-Bissau ska förvalta dessa medel på grundval av mål som parterna kommer överens om och den års- och flerårsplanering som görs i syfte att uppnå målen, särskilt i fråga om god förvaltning av fiskeresurserna, förstärkning av den vetenskapliga forskningen, Guinea-Bissaus behöriga myndigheters övervakningskapacitet och förbättring av produktionsförhållandena för fiskeriprodukter.

3. Parterna ska, utan att det påverkar deras gemensamma fastställande av nämnda mål och i enlighet med prioriteringarna enligt den nationella strategin för en hållbar utveckling för Guinea-Bissaus fiskerisektor samt med sikte på en hållbar och ansvarsfull förvaltning av sektorn, enas om att inrikta sig på bland annat följande insatsområden: Uppföljning, kontroll och övervakning av fiskeverksamhet, vetenskaplig forskning samt förvaltning och bevarande av fisket.

Artikel 9

Genomförandebestämmelser för stödet till den sektoriella fiskeripolitiken i Guinea-Bissau

1. Utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 8.3 i detta protokoll ska Europeiska unionen och ministeriet vid sammanträde i den gemensamma kommitté som föreskrivs i artikel 10 i avtalet och så snart protokollet trätt i kraft, gemensamt besluta om följande:

- a) Årliga riktlinjer för hur prioriteringarna i Guinea-Bissaus fiskeripolitik i syfte att få till stånd ett hållbart och ansvarsfullt fiske, särskilt prioriteringarna i artikel 8.2, ska genomföras.
- b) Årliga mål som ska uppnås samt kriterier och indikatorer för en årlig utvärdering av resultaten. I bilaga III anges grundfaktorerna i fråga om de mål och resultatindikatorer som ska bedömas inom ramen för protokollet.

2. Eventuella ändringar av dessa riktlinjer, mål samt kriterier och indikatorer för utvärdering ska godkännas i den gemensamma kommittén av båda parter.

3. Europeiska unionen ska underrättas om hur Guinea-Bissau avser utnyttja stödet enligt artikel 8.1 i detta protokoll, så snart riktlinjerna, målen samt kriterierna och indikatorerna för utvärdering godkänts i den gemensamma kommittén.

4. Ministeriet ska underrätta Europeiska unionen om detta avsedda utnyttjande senast fyra månader efter det att detta protokoll har trätt i kraft.

5. En årlig rapport om genomförandet av planerade och finansierade insatser, resultat som uppnåtts samt om eventuella svårigheter ska överlämnas för godkännande av den gemensamma kommitté som avses i artikel 10 i avtalet.

6. Europeiska unionen förbehåller sig dock rätten att efter samråd inom den gemensamma kommittén anpassa eller avbryta utbetalningen av det belopp som anges i artikel 8.1 i protokollet om den årliga utvärderingen av de faktiska resultaten av genomförandet av fiskeripolitiken motiverar detta.

Artikel 10

Europeiska aktörers ekonomiska integration i Guinea-Bissaus fiskerinäring

1. Parterna förbinder sig att främja unionsaktörernas ekonomiska integration i alla delar av Guinea-Bissaus fiskerinäring.

2. De båda parterna förbinder sig framför allt att främja bildandet av tillfälliga samriskföretag mellan aktörer från unionen och från Guinea-Bissau för gemensamt utnyttjande av fiskeresurserna i Guinea-Bissaus exklusiva ekonomiska zon.

3. Med tillfälligt samriskföretag avses varje sammanslutning som grundar sig på ett kontraktensligt avtal med begränsad giltighet mellan unionens fartygsägare och fysiska eller juridiska personer i Guinea-Bissau, i syfte att gemensamt fiska efter och utnyttja Guinea-Bissaus fiskekvoter med fartyg som för en av Europeiska unionens medlemsstaters flagg. Sammanslutningen delar intäkter och utgifter för den gemensamma ekonomiska verksamheten.

4. Guinea-Bissau ska lämna nödvändiga tillstånd för sådana tillfälliga samriskföretag som bildas med syfte att utnyttja fiskeresurserna i Guinea-Bissaus fiskezoner.

5. De EU-fartyg som har beslutat att inrätta tillfälliga samriskföretag i enlighet med det gällande protokollet för de fiskekategorier som avses i artikel 1.1 a och b i detta protokoll ska vara befriade från att betala licensavgifter. Från och med det tredje året av protokollets giltighetstid ska Guinea-Bissau desutom införa finansiellt stöd för inrättandet av dessa tillfälliga

samriskföretag. Det totala beloppet för detta stöd får inte överskrida 20 % av det totalbelopp för avgifter som fartygsägare betalar inom ramen för detta protokoll.

6. Den gemensamma kommittén ska besluta om finansiella och tekniska bestämmelser för att införa detta stöd och främja tillfälliga samriskföretag inom ramen för det protokoll som är i kraft.

Artikel 11

Tvister – avbrytande av protokollets tillämpning

1. Genomförandet av detta protokoll kan avbrytas på initiativ av endera parten efter samråd i den gemensamma kommittén om endera parten konstaterar att avgörande och grundläggande delar av de mänskliga rättigheterna och de demokratiska principerna enligt artikel 9 i Cotonouavtalet har överträtts.

2. Vidare ska alla tvister mellan parterna när det gäller tolkning eller tillämpning av detta protokoll och dess bilagor bli föremål för överläggningar mellan parterna i den gemensamma kommittén, om så krävs vid ett extraordinärt möte.

3. Tillämpningen av detta protokoll kan avbrytas på initiativ av endera parten om tvisten betraktas som allvarlig och överläggningarna i den gemensamma kommittén i enlighet med punkt 1 inte har lett till att tvisten har kunnat lösas i godo.

4. Den part som vill avbryta detta protokolls tillämpning ska skriftligen meddela detta minst tre månader före den dag då parten tänker avbryta tillämpningen.

5. Om tillämpningen avbryts ska parterna fortsätta överläggningarna för att försöka lösa tvisten i godo. Om en sådan lösning nås ska protokollet återupptas och den ekonomiska ersättningen ska minskas i proportion till hur länge protokollets tillämpning har varit avbruten.

Artikel 12

Avbrytande av protokollets tillämpning på grund av att Guinea-Bissau har underlåtit att fullgöra sina åtaganden i fråga om ett ansvarsfullt och hållbart fiske

Om inte annat följer av artikel 4 i detta protokoll får tillämpningen av detta protokoll avbrytas i enlighet med artikel 11.3 och 11.4 i det fall Guinea-Bissau inte fullgör sitt åtagande att främja ett ansvarsfullt och hållbart fiske, särskilt genom att följa Guinea-Bissaus regeringars årliga fiskeriförvaltningsplaner.

Artikel 13

Avbrytande av protokollets tillämpning på grund av utebliven betalning

Om inte annat följer av artikel 4 kan genomförandet av detta protokoll avbrytas på följande villkor om Europeiska unionen inte verkställer betalningarna enligt artikel 2

- a) Guinea-Bissaus behöriga myndigheter ska underrätta Europeiska kommissionen om den uteblivna betalningen. Europeiska kommissionen ska göra lämpliga kontroller och vid behov verkställa betalningen senast 30 arbetsdagar efter att ha tagit emot anmälan.
- b) Om unionen utan att lämna tillräckliga skäl inte verkställer betalningen inom den tidsfrist som anges i led a har de behöriga myndigheterna i Guinea-Bissau rätt att avbryta protokollets tillämpning. De ska utan dröjsmål underrätta Europeiska kommissionen om detta.

Tillämpningen av protokollet ska återupptas så snart betalningen i fråga har gjorts.

Artikel 14

Ikraftträdande

1. Detta protokoll och dess bilagor träder i kraft den dag då parterna underrättar varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet har slutförts.
2. De ska tillämpas provisoriskt från och med den 16 juni 2011.
3. Detta protokoll och dess bilagor ska tillämpas under ett år från och med dagen för dess provisoriska tillämpning. Parterna förbinder sig att i god tid inleda förhandlingar om ett nytt protokoll för att ersätta detta protokoll när det löper ut. Parterna ska anstränga sig för att slutföra dessa förhandlingar inom högst nio månader, dvs. senast den 15 mars 2012.

Съставено в Брюксел на двадесети декември две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el veinte de diciembre de dos mil once.

V Bruselu dne dvacátého prosince dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den tyvende december to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Dezember zweitausendelf.

Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta detsembrikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the twentieth day of December in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le vingt décembre deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì venti dicembre duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada divdesmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktų metų gruodžio dvidešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év december havának huszadik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ghoxrin jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u hdx.

Gedaan te Brussel, de twintigste december tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego grudnia roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em vinte de Dezembro de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci decembrie două mii unsprezece.

V Bruseli dňa dvadsiateho decembra dvetisícjedenásť.

V Bruslju, dne dvajsetega decembra leta dva tisoč enajst.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den tjugonde december tjugohundraelva.

Za Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Република Гвинея Бисау
Por la República de Guinea-Bissau
Za Republiku Guinea-Bissau
For Republikken Guinea-Bissau
Für die Republik Guinea-Bissau
Guinea-Bissau Vabariigi nimel
Για την Δημοκρατία της Γουινέας-Μπισσάου
For the Republic of Guinea-Bissau
Pour la République de Guinée-Bissau
Per la Repubblica di Guinea-Bissau
Gvinejas-Bisavas Republikas vārdā –
Bissau Gvinējos Respublikos vardu
A Bissau-guineai Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Ginea Bissaw
Voor de Republiek Guinee-Bissau
W imieniu Republiki Gwinei Bissau
Pela República da Guiné-Bissau
Pentru Republica Guineea-Bissau
Za Guinejsko-bissauskú republiku
Za Republika Gvinejo Bissau
Guinea-Bissaun tasavallan puolesta
För Republiken Guinea-Bissau



BILAGA I

VILLKOR FÖR EU-FARTYGENS FISKEVERKSAMHET I GUINEA-BISSAUS FISKEZON

KAPITEL I

ANSÖKAN OM OCH UTFÄRDANDE AV LICENS

AVSNITT 1

Allmänna bestämmelser som ska tillämpas för samtliga fartyg

1. Endast behöriga fartyg kan få licens för att fiska i Guinea-Bissaus fiskezon.
2. För att ett fartyg ska vara behörigt får inte fartygsägaren, befälhavaren eller själva fartyget vara förbjudna att fiska i Guinea-Bissau. Deras mellanhavanden med Guinea-Bissaus myndigheter ska vara ordnade, i den bemärkelsen att de ska ha fullgjort alla tidigare skyldigheter som uppstått genom deras fiskeverksamhet i Guinea-Bissau inom ramen för fiskeavtal som slutits med unionen.
3. EU-fartyg som ansöker om fiskelicens får företrädas av ett ombud med hemvist i Guinea-Bissau. Ombudets namn och adress ska anges i licensansökan.
4. Unionens behöriga myndigheter ska, för varje fartyg som önskar bedriva fiske enligt avtalet, via Europeiska unionens delegation i Guinea-Bissau lämna in en ansökan till Guinea-Bissaus ministerium minst 20 dagar före den begärda giltighetstidens början.
5. Ansökningarna ska lämnas in till ministeriet på blanketter som Guinea-Bissaus regering utfärdat för ändamålet och som överensstämmer med mallen i tillägg 1. Guinea-Bissaus myndigheter ska vidta alla åtgärder som krävs för att se till att uppgifterna i ansökningarna behandlas konfidentiellt. Uppgifterna får användas uteslutande inom ramen för genomförandet av fiskeavtalet.
6. Licensansökan ska innehålla följande:
 - Ett bevis för att avgiften för licensens giltighetstid samt det belopp som avses i kapitel VII punkt 13 är betalda.
 - Alla andra handlingar eller intyg som krävs enligt särskilda bestämmelser för den aktuella fartygstypen enligt detta protokoll.
7. Avgiften ska betalas till det konto som anvisas av Guinea-Bissaus myndigheter.
8. Avgifterna ska omfatta alla nationella och lokala avgifter utom hamn- och serviceavgifter.
9. Licensen ska utfärdas via Europeiska unionens delegation i Guinea-Bissau till fartygsägarna eller deras ombud inom 20 dagar efter det att ministeriet har mottagit den dokumentation som avses i punkt 6.
10. Om Europeiska unionens delegations kontor är stängt vid den tidpunkt då licensen undertecknas ska licensen skickas direkt till fartygets ombud med kopia till delegationen.
11. Licensen ska utfärdas för ett visst fartyg och får inte överföras.
12. Vid force majeure ska på Europeiska unionens begäran licensen för ett fartyg ersättas med en ny licens för ett annat fartyg med egenskaper som motsvarar dem hos det fartyg som ska ersättas, utan att någon ny avgift behöver betalas. Om det nya fartyget har större bruttodräktighet än det fartyg som ska ersättas, ska mellanskillnaden för avgiften betalas tidsproportionellt.
13. Ägaren till det fartyg vars licens ska ersättas, eller dennes ombud, ska via Europeiska unionens delegation lämna tillbaka den licens som ska annulleras till ministeriet.
14. Den nya licensen ska börja gälla samma dag som fartygsägaren lämnar tillbaka den annullerade licensen till ministeriet. Europeiska unionens delegation i Guinea-Bissau ska informeras om överlåtelsen av licensen.
15. Licensen ska alltid förvaras ombord på fartyget, utan att det påverkar tillämpningen av kapitel I avsnitt 2 punkt 1.
16. Parterna är eniga om att arbeta för ett licenssystem som uteslutande bygger på att den information och dokumentation som avses ovan förmedlas på elektronisk väg. Parterna är också eniga om att arbeta för att snabbt byta ut papperslicensen mot en elektronisk och göra samma sak med förteckningen över fartyg med rätt att fiska i Guinea-Bissaus fiskezon.

17. Parterna ska förbinda sig att inom ramen för den gemensamma kommittén ersätta alla i detta protokoll förekommande hänvisningar till BRT med GT och i enlighet med detta anpassa alla bestämmelser som berörs. Bytet av dessa beteckningar ska föregås av lämpligt tekniskt samråd mellan parterna.

AVSNITT 2

Särskilda bestämmelser för notfartyg för tonfiskfiske och fartyg för fiske med flytlinor

1. Licensen ska alltid förvaras ombord på fartyget. Europeiska unionen ska föra och uppdatera en preliminär förteckning över de fartyg som har ansökt om fiskelicens enligt detta protokoll. Förteckningen ska meddelas Guinea-Bissaus myndigheter så snart den har upprättats, och därefter varje gång den uppdateras. Så snart den preliminära förteckningen och meddelandet om förskottsbetalning från Europeiska kommissionen mottagits av Guinea-Bissaus myndigheter ska den behöriga myndigheten i Guinea-Bissau föra in fartyget i en förteckning över fartyg med tillstånd att fiska, vilken därefter ska meddelas de myndigheter som ansvarar för fiskerikontroll samt Europeiska unionens delegation i Guinea-Bissau. Europeiska unionens delegation ska i detta fall översända en bestyrkt kopia av förteckningen till fartygsägaren. Denna kopia ska förvaras ombord och gälla i stället för fiskelicensen till dess en sådan har utfärdats av den behöriga myndigheten i Guinea-Bissau.
2. Licenserna har en giltighetstid på ett år.
3. Avgifterna ska beräknas per fartyg på grundval av de årliga avgifter som fastställs i de tekniska uppgiftsbladen i protokollet. I fråga om kvartals- eller halvårslicenser ska avgifterna beräknas tidsproportionellt och ökas med 3 % respektive 2 % för att täcka avgifter som uppstår varje gång i samband med utfärdandet.
4. Licenserna ska utfärdas efter det att följande schablonbelopp har betalats till de behöriga nationella myndigheterna i enlighet med motsvarande tekniskt uppgiftsblad.
5. Senast den 15 juni varje år ska Europeiska kommission via Europeiska unionens delegation göra en slutavräkning av avgifterna för fisket under det föregående året, på grundval av de fångstdeklarationer som varje fartygsägare lämnat och som bekräftats av de vetenskapliga institut som ansvarar för kontrollen av fångstuppgifter i medlemsstaterna, exempelvis IRD (Institut de Recherche pour le Développement), IEO (Instituto Español de Oceanografía), Ipmar (Instituto Português de Investigação Marítima).
6. Slutavräkningen ska överlämnas samtidigt till ministeriet och till fartygsägarna.
7. Fartygsägarna ska göra eventuella ytterligare inbetalningar till Guinea-Bissaus behöriga myndigheter senast den 31 juli 2012, till det konto som avses i avsnitt 1 punkt 7.
8. Om slutavräkningen ger ett lägre belopp än det förskott som anges i punkt 3, ska det resterande beloppet inte betalas tillbaka till fartygsägaren.

AVSNITT 3

Särskilda bestämmelser för trålare

1. Utöver de dokument som avses i avsnitt 1 punkt 6 i detta kapitel ska licensansökningar för de fartyg som avses i detta avsnitt åtföljas av följande:
 - En bestyrkt kopia av det dokument som utfärdats av medlemsstaten och som intygar fartygets tonnage i GT.
 - Ett av ministeriet utfärdat intyg om att gällande bestämmelser följts efter att fartyget har besiktigats i enlighet med kapitel VIII punkt 3.2.
2. Vid en ansökan om ny licens för ett fartyg för vilket det redan beviljats en licens inom ramen för detta protokoll och vars tekniska egenskaper är oförändrade ska denna ansökan lämnas till ministeriet via Europeiska unionens delegation i Bissau, åtföljd endast av ett kvitto på att avgiften för de perioder som ansökan omfattar samt det belopp som avses i kapitel VII punkt 13 betalats. Ministeriet ska bevilja den nya licensen med en hänvisning till den första licensansökan inom ramen för det gällande protokollet.
3. Licensernas giltighetstid ska fastställas på grundval av följande årsperioder:
 - Första perioden: 16 juni 2011– 31 december 2011.
 - Andra perioden: 1 januari 2012– 15 juni 2012.
4. En licens får inte börja gälla under en årsperiod och upphöra att gälla under följande årsperiod.
5. Ett kvartal motsvarar en tremånadersperiod som börjar antingen den 1 januari, den 1 april, den 1 juli eller den 1 oktober, med undantag för protokollets första och sista period som kommer att vara den 16 juni 2011– 30 september 2011 respektive den 1 april 2012– 15 juni 2012.

6. Licenserna ska gälla under ett år, sex månader eller tre månader. De kan förnyas.
7. Licensen ska alltid förvaras ombord.
8. Avgifterna ska beräknas per fartyg på grundval av de årliga avgifter som fastställs i de tekniska uppgiftsbladen i protokollet. I fråga om kvartals- eller halvårslicenser ska avgifterna beräknas tidsproportionellt och ökas med 3 % respektive 2 % för att täcka avgifter som uppstår varje gång i samband med utfärdandet.

KAPITEL II

FISKEZONER

De EU-fartyg som avses i artikel 1 i detta protokoll får fiska i vatten bortom tolv sjömil från baslinjerna.

KAPITEL III

FÅNGSTRAPPORTERING FÖR FARTYG SOM HAR RÄTT ATT FISKA I GUINEA-BISSAUS VATTEN

1. Vid tillämpningen av denna bilaga mäts varaktigheten för ett EU-fartygs fiskeres i Guinea-Bissaus vatten på något av följande sätt:
 - Från fartygets inträde i Guinea-Bissaus fiskezon till dess utträde.
 - Från fartygets inträde i Guinea-Bissaus fiskezon till dess fartyget gör en omlastning.
 - Från fartygets inträde i Guinea-Bissaus fiskezon till dess fartyget gör en landning i Guinea-Bissau.
2. Alla fartyg som har rätt att fiska i Guinea-Bissaus vatten enligt avtalet ska underrätta ministeriet om sina fångster enligt följande:
 - 2.1 Deklarationerna ska innehålla uppgifter om fartygets fångster under varje fiskeres. De ska sändas till ministeriet med fax, post, eller på elektronisk väg, med kopia till Europeiska kommissionen, via Europeiska unionens delegation i Guinea-Bissau vid slutet av varje fiskeres och under alla omständigheter innan fartyget lämnar Guinea-Bissaus vatten. Båda mottagarna ska utan dröjsmål skicka mottagningsbevis på elektronisk väg till fartyget med kopior till varandra. För tonfiskisefartyg ska dessa deklarationer sändas vid utgången av varje fiskeår.
 - 2.2 De fångstdeklarationer som överförts per fax eller på elektronisk väg under licensens ettåriga giltighetstid i enlighet med kapitel I avsnitt 2 punkt 2 för tonfiskisefartyg och avsnitt 3 punkt 3 för trålare ska skickas som original på papper till ministeriet senast 45 dagar efter det att den sista fiskeresen under den nämnda ettårsperioden avslutats. Papperskopior ska samtidigt sändas till Europeiska unionens delegation i Guinea-Bissau.
 - 2.3 Notfartyg för tonfiskis och fartyg för fiske med flytlinor ska deklarera sina fångster på blanketter som överensstämmer med förlagan till fiskeloggbok i tillägg 2. Under de perioder då fartygen inte befinner sig i Guinea-Bissaus vatten ska följande noteras i fiskeloggboken: "Utanför Guinea-Bissaus exklusiva ekonomiska zon".
 - 2.4 Trålare ska deklarera sina fångster på blanketter som överensstämmer med förlagan i tillägg 3. I deklarationen ska den totala fångsten per art, kalendermånad eller del av kalendermånad anges.
 - 2.5 Blanketterna ska fyllas i läsligt och undertecknas av fartygets befälhavare.
3. Guinea-Bissaus regering förbehåller sig rätten att dra in licensen för fartyg som inte följer bestämmelserna i detta kapitel, och, vid upprepad underlåtenhet, neka att utfärda nya licenser för det aktuella fartyget, till dess att alla formkrav har uppfyllts och att döma till påföljd enligt lag i Guinea-Bissau. Europeiska kommissionen ska underrättas.

Parterna är eniga om att ett system för elektroniskt informationssystem ska upprättas.

KAPITEL IV

BIFÅNGSTER

För varje fiske som anges i protokollet ska fångstnivåer för bifångster fastställas i enlighet med lagstiftningen i Guinea-Bissau och anges i de tekniska uppgiftsbladen för varje kategori.

KAPITEL V

PÅMÖNSTRING AV SJÖMÄN

De fartygsägare som har beviljats fiskelicenser enligt avtalet ska bidra till den praktiska yrkesutbildningen av medborgare från Guinea-Bissau och till att förbättra arbetsmarknaden på följande villkor och med följande förbehåll:

1. Varje ägare till en trålare förbinder sig att påmönstra
 - tre fiskare på fartyg på mindre än 250 GT,
 - fyra fiskare på fartyg på mellan 250 och 400 GT,
 - fem fiskare på fartyg på mellan 400 och 650 GT, och
 - sex fiskare på fartyg på mer än 650 GT.
2. Fartygsägarna ska bemöda sig om att mönstra på ytterligare sjömän från Guinea-Bissau.
3. Fartygsägarna får med hjälp av sina ombud fritt välja vilka sjömän de ska anställa till sina fartyg.
4. Fartygsägaren eller dennes ombud ska meddela ministeriet namnen på de sjömän från Guinea-Bissau som mönstrat på fartyget i fråga, med uppgift om deras befattning i besättningen.
5. Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklaration om grundläggande principer och rättigheter på arbetet ska gälla fullt ut för de sjömän som anställs på Europeiska unionens fartyg. Detta gäller särskilt föreningsfriheten, erkännandet av den kollektiva förhandlingsrätten och undanröjandet av diskriminering i fråga om anställning och yrkesutövning.
6. Anställningsavtal för sjömän från Guinea-Bissau ska upprättas mellan fartygsägarnas ombud och sjömännen eller deras fackförening eller ombud i samråd med ministeriet. De undertecknande parterna ska få varsin kopia. Avtalen ska säkerställa att sjömännen omfattas av det sociala trygghetssystem som är tillämpligt på dem, med liv-, sjuk- och olycksfallsförsäkring.
7. Lönen för sjömännen från Guinea-Bissau ska betalas av fartygsägarna. Innan licenser utfärdas ska fartygsägarna eller deras ombud komma överens om lönen med myndigheterna i Guinea-Bissau. Lönevillkoren för sjömännen från Guinea-Bissau får dock inte vara sämre än de som gäller för besättningar från Guinea-Bissau och under inga förhållanden sämre än ILO:s normer.
8. Sjömän som anställs på EU-fartyg ska anmäla sig hos fartygets befälhavare dagen före den föreslagna påmönstringsdagen. Om sjömannen inte infinner sig vid det datum och klockslag som fastställts för påmönstring, ska fartygsägaren automatiskt vara befriad från skyldigheten att anställa sjömannen.
9. Om sjömän från Guinea-Bissau inte mönstrats på av andra skäl än de som anges i föregående punkt är ägarna till de berörda EU-fartygen skyldiga att så snart som möjligt, för fiskeresan i Guinea-Bissaus vatten, betala ett schablonbelopp som är likvärdigt med lönen för de sjömän som inte mönstrats på.
10. Detta belopp ska betalas ut till ett konto som har angivits i förväg av de behöriga myndigheterna i Guinea-Bissau och ska användas för att finansiera offentlig yrkesutbildning inom fiskeriområdet.

KAPITEL VI

TEKNISKA BESTÄMMELSER

1. Fartyg som inriktar sig på långvandrande arter ska följa de bestämmelser och rekommendationer som antagits av Iccat när det gäller fiskeredskap, tekniska specifikationer och alla andra tekniska bestämmelser som gäller för deras fiskeverksamhet.
2. För trålare ska särskilda bestämmelser anges i var och en av de motsvarande tekniska uppgiftsbladen.
3. När fiskeverksamhet eller fiskeansträngningar avbryts på grund av fredningstid ska Guinea-Bissau tillämpa detta utan diskriminering på alla fartyg som deltar i denna fiskeriverksamhet, oavsett om dessa fartyg är nationella, EU-fartyg, eller för ett tredjelands flagg.
4. Vid behov ska parterna vid sammanträde i den gemensamma kommittén komma överens om eventuella korrigerande åtgärder i fråga om fredningstider med utgångspunkt i en konsekvensanalys.

5. Om Guinea-Bissau tvingas ta till nödgärder som innebär ett avbrott i andra fisken än de som avses i punkt 3, eller om det avbrott som avses i den punkten förlängs, ska den gemensamma kommittén kallas till ett sammanträde för att utvärdera dessa åtgärders konsekvenser för EU-fartygen.
6. När tillämpningen av punkterna 4 och 5 leder till att avbrottsperioderna förlängs ska parterna samråda inom ramen för den gemensamma kommittén för att anpassa nivån på den ekonomiska ersättningen i förhållande till de minskade fiskemöjligheterna för unionen till följd av dessa åtgärder.

KAPITEL VII

OBSERVATÖRER OMBORD PÅ TRÅLARE

1. Fartyg som enligt avtalet har rätt att fiska i Guinea-Bissaus vatten ska på nedanstående villkor ta ombord observatörer som utses av Guinea-Bissau på följande villkor:
 - 1.1 På varje trålare ska en av fiskeriministeriet utsedd observatör tas ombord. I förekommande fall ska ombordstigningshamnen bestämmas genom överenskommelse mellan fiskeriministeriet och fartygsägaren eller dennes ombud.
 - 1.2 Ministeriet ska upprätta en förteckning över de fartyg som ska ta ombord en observatör samt en förteckning över de observatörer som utsetts. Förteckningarna ska hållas uppdaterade. De ska sändas till Europeiska kommissionen så snart de har upprättats och därefter var tredje månad om de har uppdaterats.
 - 1.3 Ministeriet ska i samband med att licensen utfärdas meddela de berörda fartygsägarna eller deras ombud namnet på den observatör som är utsedd att placeras ombord på fartyget.
2. Den tid observatören ska finnas ombord ska fastställas av ministeriet, men ska normalt inte överstiga den tid som observatören behöver för att fullgöra sina uppgifter. Ministeriet ska informera fartygsägarna eller deras ombud om detta när det meddelar dem namnet på den observatör som utsetts för det berörda fartyget.
3. Villkoren för observatörens ombordstigning ska fastställas i samråd mellan fartygsägaren eller dennes ombud och de behöriga myndigheterna i Guinea-Bissau.
4. Vid början av den första fiskeresan ska observatören tas ombord i en hamn i Guinea-Bissau. Vid förlängning av en licens ska observatören tas ombord i den hamn som fartygsägaren väljer.
5. Fartygsägarna ska inom två veckor och tio dagar i förväg meddela vilken dag och i vilken hamn de tänker ta ombord observatörer.
6. Om observatören tas ombord i en utländsk hamn, ska observatörens resekostnader betalas av fartygsägaren. Om ett fartyg med en observatör från Guinea-Bissau ombord lämnar Guinea-Bissaus fiskezon ska alla åtgärder vidtas för att se till att observatören kan återvända så snart som möjligt, på fartygsägarens bekostnad.
7. Om observatören inte har infunnit sig på överenskommen plats tolv timmar efter utsatt tid, ska fartygsägaren automatiskt befrias från skyldigheten att ta ombord observatören.
8. Observatören ska behandlas som en befälsperson ombord. Observatören ska ha följande uppgifter när fartyget bedriver sin fiskeverksamhet i Guinea-Bissaus vatten:
 - 8.1 Observera fartygens fiskeverksamhet.
 - 8.2 Kontrollera fartygens position vid fiske.
 - 8.3 Göra biologisk provtagning inom ramen för vetenskapliga program.
 - 8.4 Upprätta en förteckning över de fiskeredskap som används.
 - 8.5 Kontrollera fångstuppgifterna i fiskeloggboken för Guinea-Bissaus vatten.
 - 8.6 Kontrollera bifångsternas procentandel och göra en uppskattning av hur stora fångstmängder som kastas ombord.
 - 8.7 Minst en gång i veckan via radio meddela fiskeuppgifterna, även hur stora kvantiteter som finns ombord av fångster och bifångster.
9. Befälhavaren ska vidta alla åtgärder inom sitt ansvarsområde för att garantera observatörens fysiska säkerhet och välbefinnande vid tjänsteutövningen.

10. Observatörerna ska ha tillgång till de hjälpmedel som behövs för deras tjänsteutövning. Befälhavarna ska ge observatörerna tillgång till de kommunikationsmedel som är nödvändiga för deras tjänsteutövning, de handlingar som är direkt förbundna med fartygets fiskeverksamhet, i synnerhet fiskeloggbok och skeppsdagbok, och till de delar av fartyget som är nödvändiga för att underlätta observatörens tjänsteutövning.
11. Observatörerna ska under vistelsen på fartygen
 - 11.1 vidta alla lämpliga åtgärder för att deras ombordstigning och närvaro ombord på fartyget inte ska avbryta eller hindra fisket,
 - 11.2 respektera egendom och utrustning ombord samt sekretessen för alla fartygshandlingar, och
 - 11.3 sammanställa en aktivitetsrapport som ska översändas till de behöriga myndigheterna i Guinea-Bissau. Dessa myndigheter ska efter behandling av uppgifterna och inom en vecka skicka en kopia av rapporten till Europeiska unionens delegation i Bissau.
12. När observationsperioden är avslutad och innan fartyget lämnas ska observatören upprätta en aktivitetsrapport som ska skickas till de behöriga myndigheterna i Guinea-Bissau med kopia till Europeiska kommissionen. Observatören ska underteckna rapporten i närvaro av befälhavaren, som får lägga till, eller låta lägga till, de synpunkter som han eller hon anser nödvändiga och signera dessa. En kopia av rapporten ska lämnas till fartygets befälhavare när observatören går i land.
13. Fartygsägaren ska stå för observatörens kost och logi på samma villkor som gäller för befälspersoner, med hänsyn till fartygets struktur.

För att bidra till att täcka kostnaderna för observatörens vistelse ombord ska fartygsägaren samtidigt med betalningen av avgiften till Guinea-Bissaus myndigheter erlägga ett belopp på 12 EUR per GT och år, tidsproportionellt, per fartyg som bedriver fiske i Guinea-Bissaus vatten.
14. Observatörens lön och sociala avgifter ska betalas av ministeriet.

KAPITEL VIII

OBSERVATÖRER OMBORD PÅ TONFISKFISKEFARTYG

Parterna ska snarast möjligt tillsammans med berörda länder diskutera utformningen av ett regionalt observatörssystem och val av behörig regional fiskerierorganisation.

KAPITEL IX

KONTROLL

1. Europeiska unionen ska i enlighet med kapitel I avsnitt 2 punkt 1 föra och uppdatera en förteckning över fartyg som har en fiskelicens enligt detta protokoll. Förteckningen ska, så snart den är upprättad och därefter varje gång den uppdateras, skickas till de myndigheter i Guinea-Bissau som har ansvaret för fiskerikontrollen.
2. Fartyg som inriktar sig på långvandrande arter får skrivas in på den lista som avses i föregående punkt efter det att ett meddelande om erlagd förskottsbetalning enligt kapitel I avsnitt 2 punkt 3 i denna bilaga har inkommit. Fartygsägaren ska då få en bestyrkt kopia av förteckningen över tonfiskfiskefartyg som ska förvaras ombord i stället för fiskelicensen till dess att denna har utfärdats av den behöriga myndigheten i Guinea-Bissau.
3. Besiktningar av trålare
 - 3.1 En gång per år samt efter förändringar i tonnage eller byte av fiskekategori som också innebär att andra fiskeredskap kommer att användas, ska varje EU-fartyg infinna sig i en hamn i Guinea-Bissau för att genomgå de besiktningar som anges i gällande bestämmelser. Besiktningarna måste utföras inom 48 timmar efter det att fartyget har anläpt hamn.
 - 3.2 Efter besiktningen ska det till befälhavaren på fartyget utfärdas ett intyg med lika lång giltighet som licensen och som i praktiken förlängs utan kostnad för de fartyg som förnyar sin licens under året. Giltighetstiden får dock högst vara ett år. Intyget ska alltid förvaras ombord.
 - 3.3 Besiktningen syftar till att kontrollera att de tekniska egenskaperna och redskapen ombord är förenliga med bestämmelserna och att bestämmelserna i fråga om manskapet efterlevs.
 - 3.4 Fartygsägarna ska stå för besiktningskostnaderna, i enlighet med den taxa som fastställs i Guinea-Bissaus lagstiftning. Kostnaderna får inte överstiga de belopp som normalt betalas av andra fartyg för samma typ av tjänst.
 - 3.5 Om någon av bestämmelserna i punkterna 3.1 och 3.2 ovan inte följs ska fiskelicensen automatiskt dras in till dess att fartygsägaren har uppfyllt sina förpliktelser.

4. Inträde i och utträde ur fiskezonen:

Alla EU-fartyg som bedriver fiske i Guinea-Bissaus fiskezon enligt avtalet ska meddela fiskeriministeriets radiostation datum, tidpunkt och position vid varje inträde i och utträde ur Guinea-Bissaus fiskezon.

Vid utfärdandet av licensen ska fiskeriministeriet meddela fartygsägarna anropssignal, samtalsfrekvens och arbetstider.

Om det inte är möjligt att använda denna radio får fartygen använda andra kommunikationsmedel t.ex. telex, fax (nr 20 11 57, 20 19 57 eller 20 69 50) eller telegram.

4.1 Minst 24 timmar innan ett EU-fartyg har för avsikt att inträda i eller utträda ur Guinea-Bissaus fiskezon ska det meddela detta till ministeriet. För tonfiskfiskefartyg ska denna tidsfrist förkortas till sex timmar.

4.2 Samtidigt med meddelandet om utträde ska fartyget också uppge sin position och samtidigt ange kvantitet och arter för de fångster som finns ombord. Meddelandet ska i första hand lämnas via fax, men kan också lämnas via radio eller e-post om fartyget saknar fax.

4.3 Fartyg som ertappas med att bedriva fiske utan att ha underrättat ministeriet ska betraktas som fartyg utan licens.

4.4 Telefonnummer, faxnummer och e-postadresser ska också meddelas när fiskelicenserna utfärdas.

5. Kontroller

5.1 Befälhavare på EU-fartyg som bedriver fiskeverksamhet i Guinea-Bissaus fiskevatten ska låta tjänstemän från Guinea-Bissau med ansvar för inspektion och kontroll av fiskeverksamhet komma ombord, och underlätta deras tjänsteutövning.

5.2 Tjänstemännen ska inte stanna ombord längre än tjänsteutövningen kräver.

5.3 Efter inspektion och kontroll ska ett intyg utfärdas till fartygets befälhavare.

6. Bordning

6.1 Ministeriet ska inom 48 timmar via Europeiska unionens delegation i Guinea-Bissau underrätta Europeiska kommissionen när ett EU-fartyg bordas eller har dömts till påföljd i Guinea-Bissaus fiskevatten.

6.2 Samtidigt ska en kortfattad rapport om omständigheterna kring och orsakerna till bordningen överlämnas till Europeiska kommissionen.

7. Bordningsprotokoll

7.1 När de behöriga myndigheterna i kuststaten har upprättat ett bordningsprotokoll ska detta undertecknas av fartygets befälhavare.

7.2 Underskriften ska inte inskränka befälhavarens rättigheter eller möjligheter att försvara sig mot en anklagelse om överträdelse.

7.3 Befälhavaren får i enlighet med gällande lagstiftning tvingas att föra sitt fartyg till den hamn som anvisas av de behöriga myndigheterna.

8. Informationsmöte vid bordning

8.1 På unionens begäran och senast en arbetsdag efter underrättelsen om bordning ska Europeiska kommissionen och ministeriet, och eventuellt en företrädare för den berörda medlemsstaten, träffas för ett informationsmöte, och utöver beviskränkning får inga åtgärder vidtas mot fartygets befälhavare eller besättning eller beträffande fartygets last eller utrustning förrän efter mötet.

8.2 Vid mötet ska parterna presentera alla handlingar och all information som kan bidra till att klarlägga de faktiska omständigheterna. Fartygsägaren eller dennes ombud ska underrättas om resultatet av mötet och om alla åtgärder som kan bli följden av bordningen.

9. Regler för bordning

9.1 Innan något domstolsförfarande inleds ska man försöka reglera överträdelsen genom förlikning. Förlikningen ska avslutas senast fyra arbetsdagar efter bordningen.

9.2 Vid en uppgörelse i godo ska bötesbeloppet fastställas i enlighet med lagstiftningen i Guinea-Bissau.

9.3 Om frågan inte har kunnat lösas genom förlikning utan måste föras vidare till en behörig domstol, ska fartygsägaren ställa en säkerhet genom att till den bank som anges av ministeriet betala ett belopp vars storlek ska fastställas med hänsyn till de kostnader som har uppstått genom bordningen samt de bötes- och skades- tandsbelopp som ska betalas av de ansvariga för överträdelsen.

9.4 Säkerheten ska inte kunna dras tillbaka förrän det rättsliga förfarandet har avslutats. Den ska omedelbart frigöras om förfarandet avslutas utan fällande dom. Om böterna vid en fällande dom är lägre än den ställda säkerheten, ska det resterande beloppet frisläppas av ministeriet.

9.5 Fartyget ska släppas och besättningen få lämna hamnen

— så snart de förpliktelser som följer av förlikningen har fullgjorts, eller

— så snart den säkerhet som avses i punkt 9.3 ovan har ställts och godkänts av ministeriet, i väntan på att det rättsliga förfarandet slutförs.

10. Övervakning av bestämmelserna

All information rörande överträdelser begångna av EU-fartyg ska regelbundet meddelas kommissionen, via Europeiska unionens delegation.

11. Omlastning

11.1 EU-fartyg som vill lasta om fångst i Guinea-Bissaus vatten ska göra detta i någon av Guinea-Bissaus hamnar.

11.2 Fartygsägarna ska minst 24 timmar i förväg meddela ministeriet följande uppgifter:

— De levererande fiskefartygens namn.

— Det mottagande fartygets namn.

— Vikt i ton för varje art som ska omlastas.

— Dag för omlastningen.

11.3 Omlastning ska betraktas som utträde ur Guinea-Bissaus fiskezon. Fartygen måste därför lämna sina fångst-deklarationer till de behöriga myndigheterna och meddela om de tänker fortsätta fisket eller lämna Guinea-Bissaus fiskezon.

11.4 Annan omlastning av fångst som inte följer bestämmelserna ovan är förbjuden i Guinea-Bissaus fiskezon. Överträdelse kan leda till påföljd enligt gällande lagstiftning i Guinea-Bissau.

12. Befälhavare på EU-fartyg som deltar i landning eller omlastning i en hamn i Guinea-Bissau ska låta inspektörer från Guinea-Bissau kontrollera denna verksamhet och ska underlätta inspektörernas arbete. Efter inspektion och kontroll ska ett intyg utfärdas till fartygets befälhavare.

KAPITEL X

SATELLITÖVERVAKNING AV FISKEFARTYG

Parterna ska vid sammanträde i den gemensamma kommittén enas om bestämmelser för satellitövervakning av fiskefartyg från EU som bedriver fiske enligt detta avtal så snart de tekniska förutsättningarna finns.

Tillägg

1. Formulär för ansökan om fiskelicens
 2. Statistik över fångster och fiskeansträngningar
 3. Fiskeloggbok för tonfiskfiskefartyg
-

Tillägg 1

Blankett för ansökan om fiskelicens

För myndighetens anteckningar	Kommentarer
Nationalitet:	
Licensnummer	
Datum för undertecknande	
Datum för utfärdande	

SÖKANDE

Firmanamn:

Nummer i handelsregistret:

Förnamn och efternamn för ansvarig person:

Födelsedatum och -ort:

Yrke:

Adress:

.....

Antal anställda:

Ombudets namn och adress:

FARTYG

Fartygstyp: Registreringsnummer:

Nytt namn: Tidigare namn:

Fartyget byggt (datum) i (ort):

Ursprunglig nationalitet:

Längd: Bredd: Djup:

Bruttoregisterton: Nettoregisterton:

Konstruktionsmaterial:

Huvudmotorns märke: Typ: Styrka i hk:

Propeller: Fast: ☐ Vridbar: ☐ Dysa: ☐

Hastighet:

Anropssignal: Frekvens:

Förteckning över utrustning för ekolod, navigering och sändning:

Radar: ☐ Sonar: ☐ Ekolod på överteln, nätsond: ☐VHF: ☐ ESB: ☐ Satellitnavigering: ☐ Övrigt:

Antal besättningsmän:

LAGRINGSMETOD

Is: ☐Is och kylning: ☐Frysning: i saltlake: ☐torr: ☐i kylt havsvatten: ☐

Total kylkapacitet:

Fryskapacitet i ton per 24 timmar:

Lastrumskapacitet:

TYP AV FISKE

A. Demersalt fiske

Vid kusten: ☐Djuphavsfiske: ☐

Typ av trålare:

bläckfisktrålare: ☐räktrålare: ☐fiskestrålare: ☐

Trålens längd: Övertelns längd:

Maskstorlek i trålsäcken:

Maskstorlek i vingarna:

Trålningshastighet:

B. Fiske efter stora pelagiska arter (tonfisk)

Spö: ☐Antal spön: ☐Not: ☐

Nätlängd: Nätdjup:

Antal tankar: Kapacitet i ton:

C. Fiske med långrev och tinor

vid ytan: ☐på botten: ☐

Linans längd: Antal krokar:

Antal linor:

Antal tinor:

ANLÄGGNINGAR I LAND

Adress och godkännandenummer:

Firmanamn:

Verksamhet:

Fiskhandel inom landet: ☐export: ☐

Typ av fiskhandel och godkännandenummer:

Beskrivning av anläggningarna för beredning och lagring:

.....

.....

.....

.....

.....

Antal anställda:

Obs! Kryssa i lämplig ruta

Tekniska kommentarer

Godkänns av ministeriet

Datum	Fiskezon		Antal drag	Antal fisketimmer	Fiskarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
	Longitud	Lattitud									Totalt																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
16/																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												

LOGGBOK FÖR TONFISKEFARTYG

[illegible]

BILAGA II

BLAD 1 – FISKEKATEGORI 1:
FISKE- OCH BLÄCKFISKETRÅLARE MED FRYSANLÄGGNING

1. Fiskezon

Bortom 12 sjömil från baslinjerna, inklusive Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma förvaltningsområde, norrut till azimut 268°.

2. Tillåtet redskap

Klassisk trål med trålbord och andra selektiva redskap är tillåtna.

Sidotrålar är tillåtna.

Användande av alla sorters redskap, hjälpmedel eller anordningar ägnade att täppa till nätens maskor eller att minska deras selektiva verkan är förbjudet. För att undvika att näten nöts ut eller slits sönder är det tillåtet att endast på undersidan av bottentråls säck fästa ett skydd av nät eller annat material. Dessa skydd får endast fästas framtill och på sidorna av tråls säck. På ovensidan är det tillåtet att använda olika former av skydd under förutsättning att de är i ett enda stycke nät av samma material som säcken och vars maskor när de sträcks ut har ett mått av minst 300 mm.

Dubblering av enkelt eller tvinnat garn i tråls säck är förbjudet.

3. Minsta tillåtna maskstorlek

70 mm

4. Fredningstid

I enlighet med Guinea-Bissaus lagstiftning.

När bestämmelser saknas i Guinea-Bissaus lagstiftning ska parterna inom ramen för den gemensamma kommittén och mot bakgrund av bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning och efter godkännande av det gemensamma vetenskapliga mötet komma överens om vilken period som är lämpligast för fredningstiden.

5. Bifångster

I enlighet med Guinea-Bissaus lagstiftning

får fisketrålare ha högst 9 % kräftdjur och 9 % bläckfisk ombord, räknat på den totala fångsten i Guinea-Bissaus fiskezon vid slutet av en fiskeresa i enlighet med kapitel III i bilagan till detta protokoll,

och bläckfisketrålare får ha högst 9 % kräftdjur, räknat på den totala fångsten i Guinea-Bissaus fiskezon vid slutet av en fiskeresa i enlighet med kapitel III i bilagan till detta protokoll.

Ett överskridande av de tillåtna procentsatserna för bifångsterna ska leda till påföljder i enlighet med Guinea-Bissaus lagstiftning.

Parterna ska samråda inom ramen för den gemensamma kommittén om eventuella ändringar av de tillåtna procentandelarna.

6. Tillåtet tonnage/Avgifter

Tillåtet tonnage (GT) per år	4 400
Avgifter i euro per GT och år	229 EUR/GT/år I fråga om kvartals- eller halvårslicenser ska avgifterna beräknas tidsproportionellt och ökas med 3 % respektive 2 % för att täcka avgifter som uppstår varje gång i samband med utfärdandet.

7. Kommentarer

Villkoren för fartygens verksamhet fastställs i bilagan till protokollet.

BLAD 2 – FISKEKATEGORI 2

RÄKTRÅLARE

1. Fiskezon

Bortom 12 sjömil från baslinjerna, inklusive Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma förvaltningsområde, norrut till azimut 268°.

2. Tillåtet redskap

Klassisk trål med trålbord och andra selektiva redskap är tillåtna.

Sidotrålare är tillåtna.

Användande av alla sorters redskap, hjälpmedel eller anordningar ägnade att täppa till nätens maskor eller att minska deras selektiva verkan är förbjudet. För att undvika att näten nöts ut eller slits sönder är det tillåtet att endast på undersidan av bottentrålsens säck fästa ett skydd av nät eller annat material. Dessa skydd får endast fästas framtill och på sidorna av trålsens säck. På ovansidan är det tillåtet att använda olika former av skydd under förutsättning att de är i ett enda stycke nät av samma material som säcken och vars maskor när de sträcks ut har ett mått av minst 300 mm.

Dubbling av enkelt eller tvinnat garn i trålsens säck är förbjudet.

3. Minsta tillåtna maskstorlek

40 mm

Guinea-Bissau åtar sig att ändra sin lagstiftning senast 12 månader efter ikraftträdandet av detta protokoll för att införa en maskstorlek på 50 mm i enlighet med befintlig lagstiftning i subregionen, vilken ska tillämpas för samtliga flottor som fiskar efter kräftdjur och är verksamma i Guinea-Bissaus fiskezon.]

4. Fredningstid

I enlighet med Guinea-Bissaus lagstiftning.

När bestämmelser saknas i Guinea-Bissaus lagstiftning ska parterna inom ramen för den gemensamma kommittén och mot bakgrund av bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning och efter godkännande av det gemensamma vetenskapliga mötet komma överens om vilken period som är lämpligast för fredningstiden.

5. Bifångster

I enlighet med Guinea-Bissaus lagstiftning

får räktrålare ha högst 50 % bläckfisk ombord, räknat på den totala fångsten i Guinea-Bissaus fiskezon vid slutet av en fiskeres i enlighet med kapitel III i bilagan till detta protokoll.

Ett överskridande av de tillåtna procentsatserna för bifångsterna ska leda till påföljder i enlighet med Guinea-Bissaus lagstiftning.

6. Tillåtet tonnage/Avgifter

Tillåtet tonnage (GT) per år	4 400
Avgifter i euro per GT och år	307 EUR/GT/år I fråga om kvartals- eller halvårslicenser ska avgifterna beräknas tidsproportionellt och ökas med 3 % respektive 2 % för att täcka avgifter som uppstår varje gång i samband med utfärdandet.

7. Kommentarer

Villkoren för fartygens verksamhet fastställs i bilagan till protokollet.

BLAD 3 – FISKEKATEGORI 3:
TONFISKFISKEFARTYG FÖR SPÖFISKE MED FASTA LINOR

1. Fiskezon:

Bortom 12 sjömil från baslinjerna, inklusive Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma förvaltningsområde, norrut till azimut 268°.

Tonfiskfiskefartyg för spöfiske med fasta linor har rätt att fiska efter levande bete för fiskeåret i Guinea-Bissaus fiskezon.

2. Tillåtet redskap och tekniska åtgärder

Spön

Ringnot/snörpvad med levande bete: 16 mm

Fartyg som inriktar sig på långvandrande arter ska följa de bestämmelser och rekommendationer som antagits av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (Iccat) när det gäller fiskeredskap, tekniska specifikationer och alla andra tekniska bestämmelser som gäller för deras fiskeverksamhet.

3. Bifångster

Med hänsyn till rekommendationer från Iccat och FAO är fiske efter arterna brugd (*Cetorhinus maximus*), vithaj (*Carcharodon carcharias*), oxhaj (*Carcharias taurus*) och gråhaj (*Galeorhinus galeus*) förbjudet.

4. Tillåtet tonnage/Avgifter

Avgift per ton fångst	25 EUR/ton
Årlig fast avgift:	500 EUR för 20 ton
Antal fartyg med tillstånd att fiska	14

5. Kommentarer

Villkoren för fartygens verksamhet fastställs i bilagan till protokollet.

BLAD 4 – FISKEKATEGORI 4
NOTFARTYG FÖR TONFISKFISKE MED FRYSANLÄGGNING OCH FARTYG FÖR FISKE MED FLYTLINOR

1. Fiskezon:

Bortom 12 sjömil från baslinjerna, inklusive Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma förvaltningsområde, norrut till azimut 268°.

2. Tillåtet redskap och tekniska åtgärder

Not och ytlångrev.

Fartyg som inriktar sig på långvandrande arter ska följa de bestämmelser och rekommendationer som antagits av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (Iccat) när det gäller fiskeredskap, tekniska specifikationer och alla andra tekniska bestämmelser som gäller för deras fiskeverksamhet.

3. Minsta tillåtna maskstorlek

Enligt normer som rekommenderas av Iccat.

4. Bifångster

Med hänsyn till rekommendationer från Iccat och FAO är fiske efter arterna brugd (*Cetorhinus maximus*), vithaj (*Carcharodon carcharias*), oxhaj (*Carcharias taurus*) och gråhaj (*Galeorhinus galeus*) förbjudet.

5. Tillåtet tonnage/Avgifter

Avgift per ton fångst	35 EUR/ton
Årlig fast avgift:	3 150 EUR för 90 ton
Antal fartyg med tillstånd att fiska	23

6. Anmärkningar:

Villkoren för fartygens verksamhet fastställs i bilagan till protokollet.

BILAGA III

Grundfaktorer i fråga om de mål och resultatindikatorer som ska bedömas inom ramen för artiklarna 3, 8 och 9 i protokollet

Strategisk inriktning och mål	Indikatorer
1. Förbättring av de sanitära förhållandena för att utveckla fisket	
Förberedelser för att erhålla godkännande för export	Regler rörande de minimihälso- och hygienkrav som ska gälla för fartyg för industriellt fiske, piroger och fiskeriföretag som utarbetas/antas av parlamentet och tillämpas Behörig myndighet inrättad Anpassning efter CIPA-normerna (ISO 9000) Tillgång till laboratorium för att utföra mikrobiologiska och kemiska analyser Plan för att kontrollera och analysera räkor (PNVAR 2008) antagen och införlivad i lagstiftningen Antal utbildade hälsoinspektörer Antal vårdanställda och tjänstemän inom fiskeriministeriet som har utbildning i hygiennormer Godkännande för export till EU utfärdat
1.1 Modernisering av och uppgradering av hygienvillkoren inom den industriella och icke industriella flottan	Antal fartyg för industriellt fiske som är anpassade till normerna Antal träpiroger som ersatts med piroger i lämpligare material (faktiskt värde och värde i %) Antal piroger som utrustats med kylanläggningar Ökat antal landningsplatser Fartyg för icke industriellt fiske och kustfiske som uppfyller hygienkraven (antal i absoluta tal och i %)
1.2 Utveckling av infrastruktur, framför allt hamninfrastruktur	Renovering av Bissaus hamn och utbyggnad av fiskehamnen Anpassning enligt normerna av Bissaus hamn för landning av fångster från det icke industriella och industriella fisket Bissaus hamn anpassad efter internationella normer (ratificering av OLAS-konventionen) Avlägsnande av vrak i hamnen
1.3 Främjande av fiskeriprodukter (sanitära och fytosanitära förhållanden när det gäller landade och beredda produkter)	Inspektionssystem för fiskeriprodukter anpassat och driftsklart Aktörer uppmärksammade på hygienkrav (antal organiserade kurser och antal utbildade personer) Analyslaboratorium i drift Antal platser utrustade för icke industriell landning och beredning Främjande av tekniska partnerskap och handelspartnerskap med privata utländska aktörer Miljömärkningsprocessen för produkter från Guinea-Bissau startad

Strategisk inriktning och mål	Indikatorer
2. Förbättring av uppföljning, kontroll och övervakning i fiskezonen	
Förbättrat regelverk	Avtal mellan fiskeriministeriet och försvarsministeriet om övervakning och kontroll antaget Nationell plan för uppföljning, kontroll och övervakning antagen och genomförd
2.1 Förstärkt uppföljning, kontroll och övervakning	Kår av godkända och oberoende inspektörer inrättad och driftsduglig (antal rekryterade och utbildade personer) och budgetmedel avsatta i finanslagen Antal övervakningsdagar till havs: 250 dagar/år före utgången av protokollets giltighetsperiod Antal inspektioner i hamn och till havs Antal inspektioner från luften Antal offentliggjorda statistiska publikationer Radartäckning VMS-täckning för hela flottan Utbildningsprogram anpassat till den övervakningsteknik som införts (antal utbildningstimmar, antal utbildade tekniker etc.)
2.2 Uppföljning av bordningar av fartyg	Ökad insyn i systemet för bordningar, påföljder och böter Förbättrat regelverk för betalning av böter och förbud mot icke-finansiella böter infört Förbättrat system för indrivning av böter Offentliggörande av årlig statistik om indrivna böter Införa en svart lista över fartyg som har dömts till påföljder Statistik över påföljder utarbetas och offentliggörs årligen Fiscaps årsrapport offentliggörs
3. Förbättrad förvaltning av fisket	
Förvaltning av fiskeansträngningarna i fråga om räkfiske och fiske efter bläckfisk	Under 2007 ska befintliga avtal med tredjeländer och Europeiska unionen bibehållas. Om de fiskemöjligheter som har beviljats tredjeländer inte utnyttjas fram till den 1 januari 2007 får dessa möjligheter inte tas i anspråk under 2008 eller efterföljande år Inga fiskemöjligheter ska beviljas befraktare Alla avtal med europeiska företag, firmor eller sammanslutningar ska upphöra definitivt och formellt sägas upp inom 30 dagar från och med att detta protokoll träder i kraft
3.1 Modernisering och förstärkning av havsforskningen	Förstärkt forskningskapacitet för Cipa
3.2 Förbättrade kunskaper om fiskeresurserna	Årligt tråldrag utfört Antal utvärderade bestånd Antal forskningsprogram Antal rekommendationer rörande tillståndet för de viktigaste bestånden som utfärdats och följts (framför allt åtgärder för fiskestopp och bevarande när det gäller överfiskade bestånd)

Strategisk inriktning och mål	Indikatorer
	Utvärdering av årlig fiskeansträngning för arter som omfattas av en utvecklingsplan Förvaltningsinstrument för fiskeansträngningen (införande av databas, verktyg för statistisk övervakning, nätverk för de avdelningar som ansvarar för förvaltningen av flottan, offentliggörande av statistiska publikationer etc.)
3.3 Kontrollerad utveckling av fisket	Årlig förvaltningsplan för det industriella fisket antagen innan det aktuella året börjar Utvecklingsplaner antas och genomförs för överutnyttjade resurser Förda fartygsregister inom den exklusiva ekonomiska zonen, inbegripet det icke industriella fisket Antal färdiga förvaltningsplaner, genomförda och utvärderade
3.4 Förbättrad effektivitet inom de tjänsteavdelningar på ministeriet för havsfiske och havsekonomi och de tjänsteavdelningar som arbetar med förvaltningen av sektorn.	Förstärkt administrativ kapacitet Program för utbildning och omskolning utarbetat och tillämpat (antal utbildade tjänstemän, antal utbildningstimmar etc.) Stärkta mekanismer för samordning, samråd och samarbete i partnerskap Stärkt system för insamling av data och statistisk övervakning av det icke industriella fisket och kustfisket
3.5 Stärkt system för licensförvaltning och fartygsövervakning	Antal utbildningstimmar för teknikerna Antal utbildade tekniker IT-nätverk för olika tjänster och statistik

RÅDETS BESLUT

av den 12 december 2011

om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén angående en
ändring av bilaga IV (Energi) till EES-avtalet

(2011/886/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artiklarna 114.1, 192.1 och 218.9,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2894/94 av den
28 november 1994 om formerna för genomförandet av avtalet
om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽¹⁾, särskilt
artikel 1.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Bilaga IV till avtalet om Europeiska ekonomiska sam-
arbetsområdet ⁽²⁾ (nedan kallat *EES-avtalet*) innehåller sär-
skilda bestämmelser och arrangemang rörande energi.
- (2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG av
den 23 april 2009 om främjande av användningen av
energi från förnybara energikällor och om ändring och
ett senare upphävande av direktiven 2001/77/EG och
2003/30/EG ⁽³⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (3) Genom direktiv 2009/28/EG upphävdes Europaparla-
mentets och rådets direktiv 2001/77/EG av den
27 september 2001 om främjande av el producerad
från förnybara energikällor på den inre marknaden för
el ⁽⁴⁾, vilket är införlivat i EES-avtalet och följaktligen bör
utgå ur EES-avtalet.

- (4) När det gäller målet att man till 2020 ska uppnå att en
viss andel av den slutgiltiga energianvändningen (brutto)
ska komma från förnybara energikällor måste man för
Norges del ta hänsyn både till att landet redan från bör-
jan hade en hög andel förnybar energi i jämförelse med
EU-medlemsstaterna och till att kombinationen av ett
vattenkraftbaserat energiproduktionssystem och ett kallt
klimat gör att det är svårt att förutsäga utbud och efter-
frågan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemen-
samma EES-kommittén angående förslaget till ändring av bilaga
IV (Energi) till EES-avtalet ska grunda sig på det utkast till beslut
av gemensamma EES-kommittén som bifogas det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 12 december 2011.

På rådets vägnar
S. NOWAK
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EGT L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 140, 5.6.2009, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 283, 27.10.2001, s. 33.

UTKAST

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr ...

av den ...

om ändring av bilaga IV (Energi) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga IV till avtalet ändrades senast genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr ... av den ... ⁽¹⁾.
- (2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG av den 23 april 2009 om främjande av användningen av energi från förnybara energikällor och om ändring och ett senare upphävande av direktiven 2001/77/EG och 2003/30/EG ⁽²⁾ ska införlivas i avtalet.
- (3) Genom direktiv 2009/28/EG upphävdes Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/77/EG ⁽³⁾, som är införlivat i avtalet, och det bör följaktligen utgå ur avtalet.
- (4) När det gäller målet att man till 2020 ska uppnå att en viss andel av den slutgiltiga energianvändningen (brutto) ska komma från förnybara energikällor måste man för Norges del ta hänsyn både till att landet redan från början hade en hög andel förnybar energi i jämförelse med EU-medlemsstaterna och till att kombinationen av ett vattenkraftbaserat energiproduktionssystem och ett kallt klimat gör att det är svårt att förutsäga utbud och efterfrågan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga IV till avtalet ska ändras på följande sätt:

⁽¹⁾ EUT L ...⁽²⁾ EUT L 140, 5.6.2009, s. 16.⁽³⁾ EGT L 283, 27.10.2001, s. 33.

1. Texten i punkt 19 (Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/77/EG) ska utgå med verkan från och med den 1 januari 2012.

2. Följande ska införas efter punkt 40 (kommissionens förordning (EU) nr 774/2010):

"41. **32009 L 0028:** Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG av den 23 april 2009 om främjande av användningen av energi från förnybara energikällor och om ändring och ett senare upphävande av direktiven 2001/77/EG och 2003/30/EG (EUT L 140, 5.6.2009, s. 16).

Bestämmelserna i direktivet ska inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassningar:

a) Detta direktiv ska inte gälla Liechtenstein.

b) Artikel 3.1 andra meningen ska inte tillämpas på Efta-staterna.

c) Följande ska läggas till i artikel 4.2:

'Norge och Island ska anmäla sina nationella handlingsplaner för energi från förnybara energikällor till Eftas övervakningsmyndighet senast sex månader efter det att Gemensamma EES-kommitténs beslut nr ... som införlivar direktiv 2009/28/EG, har trätt i kraft.'

d) I artikel 22.1 ska följande läggas till:

'Norge och Island ska, senast 31 december 2013 och därefter vartannat år, lämna en rapport om hur främjandet och användningen av energi från förnybara energikällor utvecklas. Den femte rapporten, som ska lämnas in senast den 31 december 2021 ska vara den sista rapport som krävs.'

e) Följande ska läggas till i punkt A i bilaga I:

	Andel energi från förnybara energikällor i den slutliga energianvändningen (brutto) 2005 (S ₂₀₀₅)	Mål beträffande andelen energi från förnybara energikällor i den slutliga energianvändningen (brutto) 2020 (S ₂₀₂₀)
Island	55,0 %	64 %
Norge	58,2 %	67,5 % "

Artikel 2

Texten till direktiv 2009/28/EG på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den ... under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den ...

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Ordförande

Sekreterarna för
gemensamma EES-kommittén

(*) [Inga konstitutionella krav angivna.] [Konstitutionella krav finns angivna.]

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1385/2011

av den 14 november 2011

om fördelning av fiskemöjligheter inom ramen för protokollet mellan Europeiska unionen och Republiken Guinea-Bissau om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i det gällande partnerskapsavtalet om fiske mellan de två parterna

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 43.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 17 mars 2008 antog rådet förordning (EG) nr 241/2008 om ingående av ett partnerskapsavtal om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau ⁽¹⁾ (nedan kallat *partnerskapsavtalet*).
- (2) Den 15 juni 2011 paraferades ett nytt protokoll till partnerskapsavtalet (nedan kallat *det nya protokollet*). Det nya protokollet ger EU-fartyg fiskemöjligheter i vatten som står under Guinea-Bissaus överhöghet eller jurisdiktion när det gäller fiske.
- (3) Den 14 november antog rådet beslut nr 2011/885/EU ⁽²⁾ om undertecknande och provisorisk tillämpning av det nya protokollet.
- (4) Metoden för fördelning av fiskemöjligheter mellan medlemsstaterna bör fastställas för det nya protokollets giltighetstid.
- (5) Enligt artikel 10.1 i rådets förordning (EG) nr 1006/2008 av den 29 september 2008 om tillstånd till fiskeverksamhet för gemenskapens fiskefartyg i vatten utanför gemenskapens vatten och om tillträde för fartyg från tredjeländ till gemenskapens vatten ⁽³⁾, ska kommissionen underrätta de berörda medlemsstaterna om det skulle visa sig att det antal fiskemöjligheter som tilldelats unionen enligt det nya protokollet inte utnyttjas till fullo. Om inget svar inkommit före utgången av de tidsfrister som

ska fastställas av rådet ska detta anses vara en bekräftelse på att den berörda medlemsstatens fartyg inte fullt ut utnyttjar sina fiskemöjligheter under den aktuella perioden Dessa tidsfrister bör fastställas.

- (6) Eftersom det föregående protokollet löpte ut den 15 juni 2011 bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning* och tillämpas med verkan från och med den 16 juni 2011.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De fiskemöjligheter som fastställs i det protokoll som är fogat till beslut nr 2011/885/EU om undertecknande och provisorisk tillämpning av protokollet ska fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande:

a) Räkfiske:

Spanien	1 421 BT
Italien	1 776 BT
Grekland	137 BT
Portugal	1 066 BT

b) Fiske efter fisk/bläckfisk:

Spanien	3 143 BT
Italien	786 BT
Grekland	471 BT

c) Notfartyg för tonfiskfiske och fartyg för fiske med flytlinor:

Spanien	10 fartyg
Frankrike	9 fartyg
Portugal	4 fartyg

⁽¹⁾ EUT L 75, 18.3.2008, s. 49.

⁽²⁾ Se sidan 1 i detta nummer av EUT.

⁽³⁾ EUT L 286, 29.10.2008, s. 33.

d) Fartyg för fiske med fasta linor:

Spanien 10 fartyg

Frankrike 4 fartyg

2. Rådets förordning (EG) nr 1006/2008 ska tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau.

3. Om ansökningarna om fisketillstånd från de medlemsstater som avses i punkt 1 inte uttömmar de fiskemöjligheter som

fastställs i protokollet ska kommissionen beakta ansökningar om fisketillstånd från alla andra medlemsstater i enlighet med artikel 10 i förordning (EG) nr 1006/2008.

Den tidsfrist som anges i artikel 10.1 i den förordningen ska vara tio arbetsdagar.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas med verkan från och med den 16 juni 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2011.

På rådets vägnar

M. SAWICKI

Ordförande

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 13 december 2011

om inledande av automatiskt utbyte av DNA-uppgifter med Litauen

(2011/887/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

enlighet med kapitel 2 i beslut 2008/615/RIF ska utvärderingsrapporten grundas på ett utvärderingsbesök och en testkörning.

med beaktande av rådets beslut 2008/615/RIF av den 23 juni 2008 om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 2.3 och 25,

(4) Litauen har underrättat rådets generalsekretariat om de nationella databaser med DNA-analyser på vilka artiklarna 2–6 i beslut 2008/615/RIF kan tillämpas samt villkoren för automatisk sökning som avses i artikel 3.1 i det beslutet i enlighet med artikel 36.2 i det beslutet.

med beaktande av rådets beslut 2008/616/RIF av den 23 juni 2008 om genomförande av beslut 2008/615/RIF ⁽²⁾, särskilt artikel 20 och kapitel 4 i bilagan, och

(5) Enligt kapitel 4 punkt 1.1 i bilagan till beslut 2008/616/RIF avser det frågeformulär som upprättas av den berörda rådsarbetsgruppen vart och ett av de automatiserade utbytena av information och ska besvaras av en medlemsstat så snart den anser sig uppfylla de nödvändiga förutsättningarna för att dela information i de relevanta informationskategorierna.

av följande skäl:

(6) Litauen har besvarat frågeformuläret om uppgiftsskydd och frågeformuläret om utbyte av DNA-uppgifter.

(1) Enligt protokollet om övergångsbestämmelser, fogat till fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, ska rättsverkan för akter som unionens institutioner, organ, kontor och byråer antog före Lissabonfördragets ikraftträdande bestå så länge dessa akter inte upphävs, ogiltigförklaras eller ändras med tillämpning av fördragen.

(7) Litauen har genomfört en framgångsrik testkörning med Österrike.

(2) Således är artikel 25 i beslut 2008/615/RIF tillämplig och rådet måste enhälligt besluta om huruvida medlemsstaterna har genomfört bestämmelserna i kapitel 6 i det beslutet.

(8) Ett utvärderingsbesök har gjorts i Litauen och en rapport om utvärderingsbesöket har utarbetats av Österrikes utvärderingsgrupp och översänts till den berörda rådsarbetsgruppen.

(9) En övergripande utvärderingsrapport med en sammanfattning av resultaten av frågeformuläret, utvärderingsbesöket och testkörningen avseende utbyte av DNA-uppgifter har förelagts rådet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

(3) I artikel 20 i beslut 2008/616/RIF föreskrivs att beslut enligt artikel 25.2 i beslut 2008/615/RIF ska fattas på grundval av en utvärderingsrapport, som ska grundas på ett frågeformulär. Vid automatiskt utbyte av uppgifter i

Artikel 1

Med tanke på automatisk sökning och jämförelse av DNA-uppgifter har Litauen fullt ut genomfört de allmänna bestämmelserna om uppgiftsskydd i kapitel 6 i beslut 2008/615/RIF och har rätt att ta emot och lämna ut personuppgifter enligt artiklarna 3 och 4 i det beslutet från och med den dag då det här beslutet träder i kraft.

⁽¹⁾ EUT L 210, 6.8.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 210, 6.8.2008, s. 12.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2011.

På rådets vägnar

M. CICHOCKI

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 13 december 2011

om inledande av automatiskt utbyte av fingeravtrycksuppgifter med Litauen

(2011/888/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets beslut 2008/615/RIF av den 23 juni 2008 om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet ⁽¹⁾, särskilt artikel 25,

med beaktande av rådets beslut 2008/616/RIF av den 23 juni 2008 om genomförande av beslut 2008/615/RIF ⁽²⁾, särskilt artikel 20 och kapitel 4 i bilagan, och

av följande skäl:

- (1) Enligt protokollet om övergångsbestämmelser, fogat till fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, ska rättsverkan för de akter som unionens institutioner, organ, kontor och byråer antar före Lissabonfördragets ikraftträdande bestå så länge dessa akter inte upphävs, ogiltigförklaras eller ändras med tillämpning av fördragen.
- (2) I enlighet med detta är artikel 25 i beslut 2008/615/RIF tillämplig och rådet måste enhälligt besluta om huruvida medlemsstaterna har genomfört bestämmelserna i kapitel 6 i det beslutet.
- (3) I artikel 20 i beslut 2008/616/RIF föreskrivs att beslut enligt artikel 25.2 i beslut 2008/615/RIF ska fattas på grundval av en utvärderingsrapport som ska grundas på ett frågeformulär. När det gäller det automatiska utbytet av uppgifter i enlighet med kapitel 2 i beslut 2008/615/RIF, ska utvärderingsrapporten grundas på ett utvärderingsbesök och en testkörning.
- (4) Enligt kapitel 4 punkt 1.1, i bilagan till beslut 2008/616/RIF avser det frågeformulär som utarbetas av den berörda rådsarbetsgruppen vart och ett av de automatiserade utbytena av information och ska besvaras av en medlemsstat så snart som den anser sig uppfylla de nödvändiga förutsättningarna för att dela information i de relevanta informationskategorierna.

(5) Litauen har besvarat frågeformuläret om uppgiftsskydd och frågeformuläret om utbyte av fingeravtrycksuppgifter.

(6) Litauen har genomfört en framgångsrik testkörning med Österrike.

(7) Ett utvärderingsbesök har gjorts i Litauen och en rapport om utvärderingsbesöket har sammanställts av Österrikes utvärderingsgrupp och översänts till den berörda rådsarbetsgruppen.

(8) En övergripande utvärderingsrapport med en sammanfattning av resultaten av frågeformuläret, utvärderingsbesöket och testkörningen för utbyte av fingeravtrycksuppgifter har lagts fram för rådet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med tanke på automatisk sökning av fingeravtrycksuppgifter har Litauen fullt ut genomfört de allmänna bestämmelserna om dataskydd i kapitel 6 i beslut 2008/615/RIF och har rätt att ta emot och översända personuppgifter enligt artikel 9 i det beslutet från och med den dag då det här beslutet träder i kraft.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2011.

På rådets vägnar
M. CICHOCKI
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 210, 6.8.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 210, 6.8.2008, s. 12.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 21 december 2011

om ekonomiskt stöd från unionen för 2012 till Europeiska unionens referenslaboratorier

[delgivet med nr K(2011) 9521]

(Endast de danska, engelska, franska, italienska, nederländska, spanska, svenska och tyska texterna är giltiga)

(2011/889/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

uppgå till 100 % av de stödberättigande kostnaderna enligt definitionen i genomförandeförordning (EU) nr 926/2011.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets beslut 2009/470/EG av den 25 maj 2009 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.1 och 31.2,med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd ⁽²⁾, särskilt artikel 32.7, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionens referenslaboratorier kan beviljas ekonomiskt stöd från unionen i enlighet med artikel 31 i beslut 2009/470/EG.
- (2) Enligt kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 926/2011 av den 12 september 2011 i enlighet med rådets beslut 2009/470/EG vad gäller unionens ekonomiska stöd till EU:s referenslaboratorier för foder och livsmedel och djurhälsosektorn ⁽³⁾ ska ekonomiskt stöd från unionen beviljas om de godkända arbetsprogrammen genomförs effektivt och om stödmottagarna överlämnar alla nödvändiga handlingar inom vissa tidsfrister.
- (3) Kommissionen har utvärderat de arbetsprogram och preliminära budgetar som Europeiska unionens referenslaboratorier lagt fram för 2012.
- (4) Ett ekonomiskt stöd från unionen bör således beviljas de utsedda referenslaboratorierna på unionsnivå för medfinansiering av deras verksamhet för att fullgöra de uppgifter och åligganden som fastställs i artikel 32 i förordning (EG) nr 882/2004. Unionens ekonomiska stöd bör

- (5) Förhållandet för de sex referenslaboratorier på unionsnivå som utsetts inom gemensamma forskningscentrumet fastställs i en årlig administrativ överenskommelse som stöds av ett arbetsprogram och dess budget, eftersom gemensamma forskningscentrumet och generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor båda är avdelningar vid kommissionen.

- (6) I genomförandeförordning (EU) nr 926/2011 fastställs bestämmelser om stödberättigande för seminarier som anordnas av Europeiska unionens referenslaboratorier. Ekonomiskt stöd kan beviljas till högst 32 seminariedeltagare, tre inbjudna talare och tio företrädare för tredje-länder. Undantag från denna begränsning bör göras enligt artikel 15.4 i genomförandeförordning (EU) nr 926/2011 för några av Europeiska unionens referenslaboratorier som behöver stöd till mer än 32 deltagare för att seminariet ska ge bästa resultat. Undantag kan göras om ett referenslaboratorium i unionen tar på sig ledarskapet och ansvaret för att anordna ett seminarium med ett annat referenslaboratorium i unionen.

- (7) Enligt artikel 3.2 a i rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitik ⁽⁴⁾ ska program för bekämpning och övervakning av djursjukdomar (veterinära åtgärder) finansieras genom Europeiska garantifonden för jordbruket. Vidare föreskrivs det i artikel 13 andra stycket i den förordningen att Europeiska garantifonden för jordbruket i exceptionella och välmotiverade fall ska bära de administrativa kostnader och personalkostnader som förorsakas medlemsstaterna och stödmottagare som får stöd från fonden, när det gäller åtgärder och program som omfattas av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽⁵⁾. För den finansiella kontrollen gäller artiklarna 9, 36 och 37 i förordning (EG) nr 1290/2005.

- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

⁽¹⁾ EUT L 155, 18.6.2009, s. 30.⁽²⁾ EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.⁽³⁾ EUT L 241, 17.9.2011, s. 2.⁽⁴⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 1.⁽⁵⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Europeiska unionen ska bevilja Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP) vid Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES) i Maisons-Alfort, Frankrike, ekonomiskt stöd för analys och testning av mjölk och mjölkprodukter.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 328 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 23 000 euro.

Artikel 2

1. Europeiska unionen ska bevilja Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) i Bilthoven, Nederländerna, ekonomiskt stöd för analys och testning av zoonoser (salmonella).

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 375 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 35 000 euro.

Artikel 3

1. Europeiska unionen ska bevilja Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (Ministerio de Sanidad y Política Social) i Vigo, Spanien, ekonomiskt stöd för kontroll av marina biotoxiner.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 283 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 20 000 euro.

Artikel 4

1. Europeiska unionen ska bevilja laboratoriet i Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science i Weymouth, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd för kontroll av bakteriell och viral kontamination av musslor.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 284 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 23 000 euro.

Artikel 5

1. Europeiska unionen ska bevilja Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP) vid Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES) i Maisons-Alfort, Frankrike, ekonomiskt stöd för analys och testning av *Listeria monocytogenes*.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 458 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 23 000 euro.

Artikel 6

1. Europeiska unionen ska bevilja Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP) vid Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES) i Maisons-Alfort, Frankrike, ekonomiskt stöd för analys och testning av koagulaspositiva stafylokocker, inklusive *Staphylococcus aureus*.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 356 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 23 000 euro.

Artikel 7

1. Europeiska unionen ska bevilja Istituto Superiore di Sanità (ISS) i Rom, Italien, ekonomiskt stöd för analys och testning av *Escherichia coli*, inklusive verotoxinproducerande *E. coli*.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 285 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 22 000 euro.

Artikel 8

1. Europeiska unionen ska bevilja Statens veterinärmedicinska anstalt (SVA) i Uppsala, Sverige, ekonomiskt stöd för övervakning av *Campylobacter*.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 310 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 40 000 euro.

Artikel 9

1. Europeiska unionen ska bevilja Istituto Superiore di Sanità (ISS) i Rom, Italien, ekonomiskt stöd för analys och testning av parasiter (särskilt *Trichinella*, *Echinococcus* och *Anisakis*).

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 336 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 30 000 euro.

Artikel 10

1. Europeiska unionen ska bevilja Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU) i Köpenhamn, Danmark, ekonomiskt stöd för övervakning av antimikrobiell resistens.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 390 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 36 000 euro.

Artikel 11

1. Europeiska unionen ska bevilja Animal Health and Veterinary Laboratories Agency (f.d. VLA) i Addlestone, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd för kontroll av transmissibla spongiforma encefalopatier.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 600 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 30 000 euro.

3. Med avvikelse från artikel 15.4 i genomförandeförordning (EU) nr 926/2011 ska det laboratorium som anges i punkt 1 vara berättigat till ekonomiskt stöd för att högst 50 personer ska kunna delta i något av de seminarier som avses i punkt 2.

Artikel 12

1. Europeiska unionen ska bevilja Centre wallon de recherches agronomiques (CRA-W) i Gembloux, Belgien, ekonomiskt stöd för analys och testning av animaliska proteiner i foder.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 575 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 30 000 euro.

Artikel 13

1. Gemenskapen ska bevilja Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants vid L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES) i Fougères, Frankrike, ekonomiskt stöd när det gäller resthalter av vissa ämnen som avses i avsnitt I 12 b i bilaga VII till förordning (EG) nr 882/2004.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 470 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 25 000 euro.

Artikel 14

1. Europeiska unionen ska bevilja Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL) i Berlin, Tyskland, ekonomiskt stöd när det gäller resthalter av vissa ämnen som avses i avsnitt I 12 c i bilaga VII till förordning (EG) nr 882/2004.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 470 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 25 000 euro.

Artikel 15

1. Europeiska unionen ska bevilja Istituto Superiore di Sanità i Rom, Italien, ekonomiskt stöd när det gäller resthalter av vissa ämnen som avses i avsnitt I 12 d i bilaga VII till förordning (EG) nr 882/2004.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 285 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 22 000 euro.

Artikel 16

1. Europeiska unionen ska bevilja Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) i Freiburg, Tyskland, ekonomiskt stöd för analys och testning av bekämpningsmedelsrester i livsmedel av animaliskt ursprung och varor med hög fetthalt.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 200 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 22 000 euro.

Artikel 17

Europeiska unionen ska bevilja Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU) i Köpenhamn, Danmark, ekonomiskt stöd för analys och testning av bekämpningsmedelsrester i spannmål och foder.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 200 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 18

Europeiska unionen ska bevilja Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG) i Spanien ekonomiskt stöd för analys och testning av bekämpningsmedelsrester i frukt och grönsaker, inklusive varor med högt vatten- och syrainnehåll.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 447 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 19

1. Europeiska unionen ska bevilja Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) i Stuttgart, Tyskland, ekonomiskt stöd för analys och testning av bekämpningsmedelsrester genom metoder som påvisar enstaka rests substanser.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 370 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 70 000 euro.

3. Med avvikelse från artikel 15.4 i genomförandeförordning (EU) nr 926/2011 ska det laboratorium som anges i punkt 1 vara berättigat till ekonomiskt stöd för att högst 80 personer ska kunna delta i något av de seminarier som avses i punkt 2.

Artikel 20

1. Europeiska unionen ska bevilja Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) i Freiburg, Tyskland, ekonomiskt stöd för analys och testning av dioxiner och PCB i foder och livsmedel.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 450 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 60 000 euro.

Artikel 21

Europeiska unionen ska bevilja Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algete, i Algete (Madrid), Spanien, ekonomiskt stöd när det gäller afrikansk hästpest.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 110 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 22

Europeiska unionen ska bevilja Animal Health and Veterinary Laboratories Agency (f.d. VLA) i New Haw, Weybridge, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd när det gäller Newcastle-sjuka.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 85 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 23

Europeiska unionen ska bevilja AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, i Pirbright, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd när det gäller vesikulär svinjsjuka.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 90 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 24

Europeiska unionen ska bevilja Danmarks Tekniske Universitet, Veterinærinstituttet, Afdeling for Fjerkræ, Fisk og Pelsdyr, i Århus, Danmark, ekonomiskt stöd när det gäller fisksjukdomar.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 280 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 25

Europeiska unionen ska bevilja Ifremer, i La Tremblade, Frankrike, ekonomiskt stöd när det gäller sjukdomar hos musslor.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 130 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 26

1. Europeiska unionen ska bevilja AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, i Pirbright, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd när det gäller blåtunga.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 259 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 60 000 euro.

Artikel 27

1. Europeiska unionen ska bevilja Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, i Hannover, Tyskland, ekonomiskt bidrag när det gäller klassisk svinpest.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 295 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 50 000 euro.

Artikel 28

1. Europeiska unionen ska bevilja Centro de Investigación en Sanidad Animal, i Valdeolmos (Madrid), Spanien, ekonomiskt stöd när det gäller afrikansk svinpest.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 185 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 40 000 euro.

Artikel 29

1. Europeiska unionen ska bevilja Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, of the Biotechnology and Biological Sciences Research Council (BBSRC), i Pirbright, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd när det gäller mul- och klövsjuka.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 360 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 40 000 euro.

Artikel 30

Europeiska unionen ska bevilja Interbull Centre, Institutionen för husdjursgenetik, Sveriges lantbruksuniversitet, i Uppsala, Sverige, ekonomiskt stöd när det gäller samarbetet för att harmonisera provningsmetoderna och bedömningen av provningsresultaten för renrasiga avelsdjur av nötkreatur.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 150 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 31

1. Europeiska unionen ska bevilja ANSES, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, i Maisons-Alfort, Frankrike, ekonomiskt stöd när det gäller brucellos.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 280 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 18 000 euro.

Artikel 32

Europeiska unionen ska bevilja Animal Health and Veterinary Laboratories Agency (f.d. VLA) i New Haw, Weybridge, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd när det gäller aviär influensa.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 380 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 33

1. Europeiska unionen ska bevilja Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd när det gäller kräftdjursjukdomar.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 105 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 22 000 euro.

Artikel 34

1. Europeiska unionen ska bevilja ANSES, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses/Laboratoire d'études et de recherche en pathologie équine, Frankrike, ekonomiskt stöd när det gäller andra hästsjukdomar än afrikansk hästpest.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 525 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 30 000 euro.

Artikel 35

1. Europeiska unionen ska bevilja ANSES, Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, i Nancy, Frankrike, ekonomiskt stöd när det gäller rabies.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 250 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

2. Utöver det högsta belopp som fastställs i punkt 1 ska unionen bevilja ekonomiskt stöd för att det laboratorium som anges i punkt 1 ska kunna anordna seminarier. Detta stöd får uppgå till högst 22 000 euro.

Artikel 36

Europeiska unionen ska bevilja Laboratorio de Vigilancia Veterinaria (VISAVET) vid Facultad de Veterinaria, Universidad Complutense de Madrid, i Madrid, Spanien, ekonomiskt stöd när det gäller tuberkulos.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 285 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 37

Europeiska unionen ska bevilja ANSES, Laboratoire de recherches sur la pathologie des abeilles, i Sophia-Antipolis, Frankrike, ekonomiskt stöd när det gäller bihälsa.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 300 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2012.

Artikel 38

Ekonomiskt stöd från unionen ska beviljas för följande verksamhet som Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum i Geel, Belgien, genomför under perioden 1 januari–31 december 2012:

1. Verksamhet rörande tungmetaller i foder och livsmedel; detta stöd får uppgå till högst 237 000 euro.
2. Laboratoriets anordnande av seminarier om den verksamhet som avses i punkt 1; detta stöd får uppgå till högst 22 000 euro.
3. Verksamhet rörande mykotoxiner; detta stöd får uppgå till högst 238 000 euro.
4. Laboratoriets anordnande av seminarier om den verksamhet som avses i punkt 3; detta stöd får uppgå till högst 22 000 euro.
5. Verksamhet rörande polycykliska aromatiska kolväten; detta stöd får uppgå till högst 227 000 euro.
6. Laboratoriets anordnande av seminarier om den verksamhet som avses i punkt 5; detta stöd får uppgå till högst 22 000 euro.

7. Verksamhet rörande fodertillsatser; detta stöd får uppgå till högst 44 000 euro.

8. Laboratoriets anordnande av seminarier om den verksamhet som avses i punkt 7; detta stöd får uppgå till högst 25 000 euro.

Artikel 39

Ekonomiskt stöd från unionen ska beviljas för följande verksamhet som Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum i Ispira, Italien, genomför under perioden 1 januari–31 december 2012:

1. Verksamhet rörande material avsedda att komma i kontakt med livsmedel; detta stöd får uppgå till högst 220 000 euro.

2. Laboratoriets anordnande av seminarier om den verksamhet som avses i punkt 1; detta stöd får uppgå till högst 40 000 euro.

3. Verksamhet rörande genetiskt modifierade organismer; detta stöd får uppgå till högst 233 000 euro.

4. Laboratoriets anordnande av seminarier om den verksamhet som avses i punkt 3; detta stöd får uppgå till högst 36 000 euro.

Artikel 40

Det ekonomiska stöd från unionen som avses i artiklarna 1–39 ska uppgå till 100 % av de stödberättigande kostnaderna enligt definitionen i genomförandeförordning (EU) nr 926/2011.

Artikel 41

Detta beslut riktar sig till de laboratorier som anges i bilagan.

Utfärdat i Bryssel den 21 december 2011.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

BILAGA

- Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP), vid Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), 23 avenue du Général-de-Gaulle, 94706 Maisons-Alfort Cedex, Frankrike;
- Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Anthony van Leeuwenhoeklaan 9, Postbus 1, 3720 BA Bilthoven, Nederländerna;
- Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (Ministerio de Sanidad y Política Social), Vigo, Spanien, Estacion Maritima, s/n, 36200 Vigo, Spanien;
- Laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth laboratory, Barrack Road, The Nothe, Weymouth, Dorset, DT4 8UB, Förenade kungariket;
- Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161 Roma, Italien;
- Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Ulls väg 2 B, SE-75189 Uppsala, Sverige;
- Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Bülowsvej 27, 1790 Copenhagen V, Danmark;
- Animal Health and Veterinary Laboratories Agency (AHVLA); Weybridge, New Haw, Addelstone Surrey KT15 3NB Förenade kungariket;
- Centre wallon de recherches agronomiques (CRA-W), chaussée de Namur 24, 5030 Gembloux, Belgien;
- Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants de L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), Site de Fougères, La Haute Marche, Javéné, BP 90203, 35302 Fougères, Frankrike;
- Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit, Mauerstrasse 39–42, 10117 Berlin, Tyskland;
- Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstrasse 5, 79114 Freiburg, Tyskland;
- Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Afdeling for Fødevarekemi, Mørkhøj Bygade 19, 2860 Søborg, Danmark;
- Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Ctra. Sacramento s/n, La Kanada de San Urbano, 04120 Almería, Spanien;
- Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Schaflandstrasse 3/2, Schaflandstrasse 3/2, 70736 Stuttgart, Tyskland;
- Laboratorio Central de Sanidad Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Ctra. De Algete km. 8, Valdeolmos, 28110, Algete (Madrid), Spanien;
- AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, Förenade kungariket;
- Veterinærinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet, Afdeling for Fjerkræ, Fisk og Pelsdyr, Hangøvej 2, 8200 Århus, Danmark;
- IFREMER, Avenue Mus de Loup, Ronce les Bains, 17390 La Tremblade, Frankrike;
- Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule, Bischofsholer Damm 15, 30173 Hannover, Tyskland;
- Centro de Investigación en Sanidad Animal, Ctra. De Algete a El Casar, Valdeolmos 28130, Madrid, Spanien;
- Interbull Centre, Department of Animal Breeding and Genetics SLU, Sveriges lantbruksuniversitet, Undervisningsplan E1-27; S-75007 Uppsala, Sverige;
- ANSES, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, 23 avenue du Général-de-Gaulle, 94706 Maisons-Alfort Cedex, Frankrike;

-
- Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory, The Nothe, Barrack Road, Weymouth, Dorset DT4 8UB, Förenade kungariket;
 - ANSES, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, 23 avenue du Général-de-Gaulle, 94706 Maisons-Alfort Cedex, Frankrike;
 - ANSES, Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, site de Nancy, Domaine de Pixérécourt, 54220 Malzéville, Frankrike;
 - VISAVET - Laboratorio de vigilancia veterinaria, Facultad de Veterinaria, Universidad Complutense de Madrid, Avda. Puerta de Hierro, s/n. Ciudad Universitaria, 28040 Madrid, Spanien;
 - ANSES, Laboratoire de recherches sur la pathologie des abeilles, 105 route des Chappes, les Templiers, 06902 Sophia Antipolis, Frankrike;
 - Joint Research Centre, Retieseweg 111, 2440 Geel, Belgien;
 - Joint Research Centre, Institute for reference materials and measurements, Food safety and quality, Via E. Fermi 1, 21020 Ispra, Italien;
 - Joint Research Centre, Institute for Health and Consumer Protection, Unit: Physical and chemical exposures, TP 260, Via E. Fermi, 1, 21020 Ispra, Italien;
 - Joint Research Centre, Institute for Health and Consumer Protection, Biotechnology and GMOs Unit, Via E. Fermi, 1, 21020 Ispra, Italien.
-

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 22 december 2011

om regler för inrättande, förvaltning och drift av ett nätverk av nationella myndigheter med ansvar för e-hälsa

(2011/890/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/24/EU av den 9 mars 2011 om tillämpningen av patienträttigheter vid gränsöverskridande hälso- och sjukvård⁽¹⁾, särskilt artikel 14.3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 14 i direktiv 2011/24/EU ska unionen stödja och främja samarbete om och utbyte av information mellan medlemsstaterna inom ramen för ett frivilligt nätverk som kopplar ihop nationella myndigheter som är ansvariga för e-hälsa, utsedda av medlemsstaterna (nedan kallat *nätverket för e-hälsa*).
- (2) Kommissionen har enligt artikel 14.3 i direktiv 2011/24/EU skyldighet att anta de regler som krävs för att inrätta och förvalta nätverket för e-hälsa och för att det ska drivas med insyn.
- (3) Eftersom det är frivilligt att delta i nätverket för e-hälsa bör medlemsstaterna kunna ansluta sig när de vill. Av organisatoriska skäl bör de medlemsstater som vill delta meddela detta till kommissionen i förväg.
- (4) Personuppgifter om de företrädare för medlemsstaterna, experter och observatörer som deltar i nätverket bör behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG av den 12 juli 2002 om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation (direktiv om integritet och elektronisk kommunikation)⁽³⁾.

- (5) I rådets slutsatser från 2009 om säker och effektiv hälso- och sjukvård genom e-hälsovård efterlystes en anpassning av e-hälsovård till hälsostrategier och behov på unionsnivå och nationell nivå genom direkt inblandning av nationella hälso- och sjukvårdsmyndigheter. För att man skulle uppnå detta efterlyste rådet i sina slutsatser också en högnivåmekanism för styrning, och därefter inleddes en gemensam åtgärd⁽⁴⁾ och ett tematiskt nätverk inom ramen för hälsoprogrammet⁽⁵⁾ och IKT-stödprogrammet inom ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation⁽⁶⁾ (nedan kallade *den gemensamma åtgärden* och *det tematiska nätverket*). För att säkerställa samordning, enhetlighet och konsekvens i arbetet med e-hälsa på unionsnivå och för att undvika dubbelarbete bör man se till att den ovannämnda högnivåmekanismen kan fortsätta att verka inom ramen för nätverket för e-hälsa, i den mån verksamheten är förenlig med nätverkets mål enligt artikel 14.2 i direktiv 2011/24/EU, och att den gemensamma åtgärden och det tematiska nätverket kopplas till nätverket för e-hälsa.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 16 i direktiv 2011/24/EU.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

I detta beslut fastställs de regler som krävs för inrättande, förvaltning och drift av ett nätverk av nationella myndigheter med ansvar för e-hälsa, i enlighet med artikel 14.1 i direktiv 2011/24/EU.

Artikel 2

Uppgifter

1. Nätverket för e-hälsa ska sträva efter att uppnå målen enligt artikel 14.2 i direktiv 2011/24/EU.

⁽⁴⁾ Gemensam åtgärd för förvaltning av e-hälsa, *Commission Decision C(2010)7593 of 27 October 2010 on the awarding of grants for proposals for 2010 under the second Health Programme*, (2008–2013) avtal nr 2010/2302 (ej översatt till svenska).

⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets beslut nr 1350/2007/EG av den 23 oktober 2007 om inrättande av ett andra gemenskapsprogram för åtgärder på hälsoområdet (2008–2013). (EUT L 301, 20.11.2007, s. 3).

⁽⁶⁾ Europaparlamentets och rådets beslut (EG) nr 1639/2006 av den 24 oktober 2006 om att upprätta ett ramprogram för konkurrenskraft och innovation (2007–2013) (EUT L 310, 9.11.2006, s. 15).

⁽¹⁾ EUT L 88, 4.4.2011, s. 45.

⁽²⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 201, 31.7.2002, s. 37.

2. För att uppnå dessa mål ska nätverket för e-hälsa ha ett nära samarbete med den gemensamma åtgärden och det tematiska nätverket och bygga vidare på de resultat som uppnås inom ramen för dessa.

Artikel 3

Utnämning av medlemmar

1. Medlemmarna ska utgöras av nationella myndigheter med ansvar för e-hälsa som har utsetts av de medlemsstater som deltar i nätverket för e-hälsa.

2. Medlemsstater som vill delta i nätverket för e-hälsa ska skriftligen anmäla detta till kommissionen och den nationella myndighet med ansvar för e-hälsa som de har utsett i enlighet med artikel 14.1 i direktiv 2011/24/EU.

3. Varje nationell myndighet med ansvar för e-hälsa ska utse en företrädare och en suppleant i nätverket för e-hälsa och underrätta kommissionen om detta.

4. Namnen på medlemsstaternas myndigheter får offentliggöras i kommissionens register över expertgrupper (nedan kallat registret).

5. Personuppgifter om de företrädare för medlemsstaterna, experter och observatörer som deltar i nätverket ska samlas in, behandlas och offentliggöras i enlighet med direktiven 95/46/EG och 2002/58/EG.

Artikel 4

Förhållandet mellan nätverket för e-hälsa och kommissionen

1. Kommissionen får rådgöra med nätverket för e-hälsa i frågor som rör e-hälsa i unionen, särskilt när det behövs för att ge vägledning till den gemensamma åtgärden och det tematiska nätverket.

2. Alla medlemmar i nätverket för e-hälsa får råda kommissionen att höra nätverket för e-hälsa i en viss fråga.

Artikel 5

Arbetsordning

Nätverket för e-hälsa ska med enkel majoritet anta sin arbetsordning på förslag från kommissionens avdelningar och efter samråd med de medlemsstater som deltar i nätverket.

Artikel 6

Verksamhet

1. Nätverket för e-hälsa får inrätta arbetsgrupper som ska granska särskilda frågor enligt direktiv från nätverket. Sådana arbetsgrupper ska upplösas så snart de har fullgjort sitt uppdrag.

2. Nätverket för e-hälsa ska anta ett flerårigt arbetsprogram och ett verktyg för utvärdering av programmets genomförande.

3. Medlemmar av nätverket för e-hälsa och deras företrädare, liksom inbjudna experter och observatörer, ska omfattas av de bestämmelser om tystnadsplikt som följer av artikel 339 i fördraget och dess genomförandebestämmelser, liksom av kommissionens säkerhetsbestämmelser när det gäller skydd av sekretessbelagda EU-uppgifter enligt bilagan till kommissionens beslut 2001/844/EG, EKSG, Euratom av den 29 november 2001 om ändring av de interna stadgarna⁽¹⁾. Vid överträdelse av dessa bestämmelser får ordföranden för nätverket för e-hälsa vidta lämpliga åtgärder.

Artikel 7

Sekretariat för nätverket för e-hälsa

1. Kommissionen ska tillhandahålla sekretariatstjänster för nätverket för e-hälsa.

2. Kommissionstjänstemän med intresse av överläggningarna får närvara vid nätverkets och arbetsgruppernas möten.

3. Kommissionen ska offentliggöra information om nätverkets verksamhet direkt i registret eller via en länk från registret till en särskild webbplats.

Artikel 8

Möteskostnader

1. Deltagarna i nätverket för e-hälsa ska inte ersättas av kommissionen för sina tjänster.

2. Deltagarna i nätverkets för e-hälsa ska få sina utgifter för resor och uppehålle ersatta av kommissionen i enlighet med kommissionens interna regler.

Dessa utgifter ska ersättas inom gränserna för de tillgängliga anslag som fördelats under det årliga förfarandet för tilldelning av medel.

⁽¹⁾ EGT L 317, 31.12.2001, s. 1.

*Artikel 9***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 december 2011

om godkännande för utsläppande på marknaden av produkter som innehåller, består av eller har framställts av den genetiskt modifierade bomullen 281-24-236x3006-210-23 (DAS-24236-5xDAS-21023-5) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003

[delgivet med nr K(2011) 9532]

(Endast den engelska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2011/891/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 av den 22 september 2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 7.3 och 19.3, och

av följande skäl:

- (1) Den 22 juni 2005 lämnade Dow AgroSciences Europe, i enlighet med artiklarna 5 och 17 i förordning (EG) nr 1829/2003, in en ansökan till den behöriga nederländska myndigheten om att få släppa ut livsmedel, livsmedels-ingredienser och foder som innehåller, består av eller har framställts av 281-24-236x3006-210-23-bomull på marknaden (nedan kallad *ansökan*).
- (2) Ansökan gäller också utsläppande på marknaden av andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av 281-24-236x3006-210-23-bomull för samma användningsområden som all annan slags bomull, med undantag för odling. I enlighet med artiklarna 5.5 och 17.5 i förordning (EG) nr 1829/2003 innehåller ansökan därför de uppgifter och den information som krävs enligt bilagorna III och IV till Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG ⁽²⁾ samt information och slutsatser angående den riskbedömning som genomförts enligt principerna i bilaga II till direktiv 2001/18/EG. Den innehåller även en plan för övervakning av miljöpåverkan i överensstämmelse med bilaga VII till direktiv 2001/18/EG.
- (3) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *Efsa*) lämnade den 15 juni 2010 ett positivt yttrande i enlighet med artiklarna 6 och 18 i förordning (EG) nr 1829/2003. Den ansåg att 281-24-236x3006-210-23-bomull är lika säker som den icke genetiskt mo-

difierade motsvarigheten vad gäller potentiella effekter på människors och djurs hälsa eller på miljön. Den konstaterade att det därför är osannolikt att utsläppandet på marknaden av de produkter som innehåller, består av eller har framställts av 281-24-236x3006-210-23-bomull enligt beskrivningen i ansökan (nedan kallade *produkterna*) vid avsedd användning skulle leda till negativa effekter på människors eller djurs hälsa eller på miljön ⁽³⁾.

- (4) Efsa tog i sitt yttrande ställning till medlemsstaternas alla specifika frågor och farhågor under samrådet med de behöriga nationella myndigheterna i enlighet med artiklarna 6.4 och 18.4 i den förordningen.
- (5) I sitt yttrande konstaterade Efsa också att den miljöövervakningsplan i form av en allmän tillsynsplan som sökanden har lämnat in ligger i linje med det avsedda användningsområdet för produkterna. På grund av de fysiska egenskaperna hos bomullsfrön och transportmetoderna rekommenderade Efsa dock att man inom ramen för den allmänna tillsynen skulle införa särskilda åtgärder för att aktivt övervaka förekomsten av vildväxande bomullsplantor i områden där man kan förvänta sig fröspill och uppkomst av plantor.
- (6) Den sökandes övervakningsplan har ändrats så att den ger en bättre beskrivning av övervakningskraven och överensstämmer med rekommendationen från Efsa. Särskilda åtgärder har inletts för att begränsa förluster och spill och för att utrota bomullspopulationer som uppstått oavsiktligt.
- (7) Mot bakgrund av detta bör godkännande beviljas för produkterna.
- (8) En unik identitetsbeteckning bör tilldelas varje genetiskt modifierad organism i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 65/2004 av den 14 januari 2004 om inrättande av ett system för skapande och tilldelning av unika identitetsbeteckningar för genetiskt modifierade organismer ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 106, 17.4.2001, s. 1.

⁽³⁾ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2010-00863>

⁽⁴⁾ EUT L 10, 16.1.2004, s. 5.

- (9) Enligt Efsas yttrande verkar det inte behövas några andra särskilda märkningskrav än de som fastställs i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 för livsmedel, livsmedelsingredienser och foder som innehåller, består av eller har framställts av 281-24-236x3006-210-23-bomull. För att säkerställa att produkterna används på ett sätt som är godkänt enligt detta beslut bör det dock även tydligt anges att produkterna i fråga inte får användas till odling, både på märkningen av foder och på märkningen av andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av den genetiskt modifierade organismen som ansökan om godkännande gäller.
- (10) I artikel 4.6 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1830/2003 av den 22 september 2003 om spårbarhet och märkning av genetiskt modifierade organismer och spårbarhet av livsmedel och foderprodukter som är framställda av genetiskt modifierade organismer och om ändring av direktiv 2001/18/EG⁽¹⁾ fastställs märkningskrav för produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer. Spårbarhetskrav för produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer fastställs i artikel 4.1–4.5 i den förordningen, och spårbarhetskrav för livsmedel och foder som framställts av genetiskt modifierade organismer fastställs i artikel 5 i samma förordning.
- (11) Innehavaren av godkännandet bör lämna årliga rapporter om genomförandet och resultaten av den verksamhet som beskrivs i planen för övervakning av miljöpåverkan. Dessa resultat bör läggas fram i enlighet med kommissionens beslut 2009/770/EG av den 13 oktober 2009 om utarbetande av standardformulär för rapportering av övervakningsresultat rörande avsiktlig utsättning i miljön av produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer, i syfte att släppa ut dessa på marknaden, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG⁽²⁾. Det framgår av Efsas yttrande att det inte finns någon anledning att införa särskilda villkor för eller begränsningar av utsläppandet på marknaden och/eller särskilda villkor för eller begränsningar av användning eller hantering, däribland krav på övervakning av livsmedels eller foders användning efter försäljningen, eller särskilda villkor för skydd av specifika ekosystem, miljöer och/eller geografiska områden i enlighet med artiklarna 6.5 e och 18.5 e i förordning (EG) nr 1829/2003.
- (12) Alla relevanta uppgifter om godkännandet av produkterna bör föras in i det gemenskapsregister över genetiskt modifierade livsmedel och foder som föreskrivs i förordning (EG) nr 1829/2003.
- (13) Detta beslut bör genom förmedlingscentrumet för biosäkerhet (Biosafety Clearing House) delges parterna i Cartagena-protokollet om biosäkerhet till konventionen om biologisk mångfald, i enlighet med artiklarna 9.1 och

15.2 c i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1946/2003 av den 15 juli 2003 om gränsöverskridande förflyttning av genetiskt modifierade organismer⁽³⁾.

- (14) Sökanden har hörts om de åtgärder som föreskrivs i detta beslut.
- (15) Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa har inte avgett något yttrande inom den tid som kommitténs ordförande bestämt, och kommissionen har därför lagt fram ett förslag för rådet om dessa åtgärder.
- (16) Eftersom rådet vid sitt möte den 15 december 2011 inte kunde enas om ett beslut med kvalificerad majoritet vare sig för eller mot förslaget, och rådet uppgav att dess behandling av ärendet var avslutad, bör dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genetiskt modifierad organism och unik identitetsbeteckning

Den genetiskt modifierade bomullen (*Gossypium hirsutum*) 281-24-236x3006-210-23, enligt specifikationen i punkt b i bilagan till detta beslut, tilldelas den unika identitetsbeteckningen DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5 i enlighet med förordning (EG) nr 65/2004.

Artikel 2

Godkännande

Följande produkter godkänns i enlighet med artiklarna 4.2 och 16.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 enligt villkoren i detta beslut:

- a) Livsmedel och livsmedelsingredienser som innehåller, består av eller har framställts av DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5-bomull.
- b) Foder som innehåller, består av eller har framställts av DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5-bomull.
- c) Andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5-bomull för samma användningsområden som all annan slags bomull, med undantag för odling.

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽²⁾ EUT L 275, 21.10.2009, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 287, 5.11.2003, s. 1.

*Artikel 3***Märkning**

1. Vid tillämpningen av märkningskraven i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 och i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1830/2003 ska "organismens namn" vara "bomull".

2. Uppgiften "inte avsedd för odling" ska finnas på etiketten och i de handlingar som medföljer de produkter innehållande eller bestående av DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5-bomull som avses i artikel 2 b och c.

*Artikel 4***Övervakning av miljöpåverkan**

1. Innehavaren av godkännandet ska se till att planen för övervakning av miljöpåverkan enligt punkt h i bilagan införs och tillämpas.

2. Innehavaren av godkännandet ska lämna årliga rapporter till kommissionen om genomförandet och resultaten av den verksamhet som beskrivs i övervakningsplanen i enlighet med beslut 2009/770/EG.

*Artikel 5***Gemenskapsregister**

Uppgifterna i bilagan till detta beslut ska föras in i det gemenskapsregister över genetiskt modifierade livsmedel och foder som föreskrivs i artikel 28 i förordning (EG) nr 1829/2003.

*Artikel 6***Innehavare av godkännandet**

Innehavare av godkännandet är Dow AgroSciences Europe i Förenade kungariket, som företräder Mycogen Seeds i Förenta staterna.

*Artikel 7***Giltighet**

Detta beslut ska gälla under tio år från och med dagen för delgivningen.

*Artikel 8***Adressat**

Detta beslut riktar sig till Dow AgroSciences Europe, European Development Centre, 3 Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN, Förenade kungariket.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2011.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

BILAGA

a) **Sökande och innehavare av godkännandet**

Namn: Dow AgroSciences Europe

Adress: European Development Centre, 3 Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN, Förenade kungariket

b) **Beteckning och specifikation av produkterna**

1. Livsmedel och livsmedelsingredienser som innehåller, består av eller har framställts av DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5-bomull.
2. Foder som innehåller, består av eller har framställts av DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5-bomull.
3. Andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5-bomull för samma användningsområden som all annan slags bomull, med undantag för odling.

Den genetiskt modifierade bomullen DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5 (*Gossypium hirsutum*), så som den beskrivs i ansökan, uttrycker Cry1Ac- och Cry1F-protein, som ger skydd mot vissa skadedjur av ordningen fjärilar, och uttrycker PAT-protein, använt som selektionsmarkör, som ger tolerans mot herbiciden glufosinatammonium.

c) **Märkning**

1. Vid tillämpningen av de särskilda märkningskraven i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 och i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1830/2003 ska "organismens namn" vara "bomull".
2. Uppgiften "inte avsedd för odling" ska finnas på etiketten och i de handlingar som medföljer de produkter innehållande eller bestående av DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5-bomull som avses i artikel 2 b och c i detta beslut.

d) **Detektionsmetod**

- Metod baserad på händelsespecifik Realtids-PCR för kvantifiering av DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5-bomull.
- Validering på frön av gemenskapens referenslaboratorium, som inrättats i enlighet med förordning (EG) nr 1829/2003, offentliggjord på <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Referensmaterial: ERM®-BF422 tillgängligt via Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum (JRC), Institutet för referensmaterial och referensmätningar (IRMM) på <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>

e) **Unik identitetsbeteckning**

DAS-24236-5xDAS-21Ø23-5

f) **Uppgifter som ska lämnas enligt bilaga II till Cartagena-protokollet om biosäkerhet till konventionen om biologisk mångfald**

Biosafety Clearing House, Record ID: se [ifylls i samband med delgivning].

g) **Villkor för eller begränsningar av utsläppande på marknaden, användning och hantering av produkterna**

Ej tillämpligt.

h) **Övervakningsplan**

Plan för övervakning av miljöpåverkan i överensstämmelse med bilaga VII till direktiv 2001/18/EG.

[Länk: plan utlagd på internet]

i) **Krav på övervakning efter försäljningen avseende användning av produkten som livsmedel**

Ej tillämpligt.

Anm.: Länkar till relevanta dokument kan behöva ändras med tiden. Allmänheten kommer att informeras om dessa ändringar genom uppdatering av gemenskapsregistret över genetiskt modifierade livsmedel och foder.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 december 2011

om godkännande för utsläppande på marknaden av produkter som innehåller, består av eller har framställts av den genetiskt modifierade majsen MIR604xGA21 (SYN-IR604-5xMON-ØØØ21-9) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003

[delgivet med nr K(2011) 9533]

(Endast den franska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2011/892/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 av den 22 september 2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 7.3 och 19.3, och

av följande skäl:

- (1) Den 31 oktober 2007 lämnade Syngenta Seeds S.A.S., i enlighet med artiklarna 5 och 17 i förordning (EG) nr 1829/2003, in en ansökan till den behöriga brittiska myndigheten om att få släppa ut livsmedel, livsmedels-ingredienser och foder som innehåller, består av eller har framställts av MIR604xGA21-majs på marknaden (nedan kallad *ansökan*).
- (2) Ansökan gäller också utsläppande på marknaden av andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av MIR604xGA21-majs för samma användnings-områden som all annan slags majs, med undantag för odling. I enlighet med artiklarna 5.5 och 17.5 i förordning (EG) nr 1829/2003 innehåller ansökan därför de uppgifter och den information som krävs enligt bilagorna III och IV till Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG ⁽²⁾ samt information och slutsatser angående den riskbedömning som genomförts enligt principerna i bilaga II till direktiv 2001/18/EG. Den innehåller även en plan för övervakning av miljöpåverkan i överensstämmelse med bilaga VII till direktiv 2001/18/EG.
- (3) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *Efsa*) lämnade den 18 maj 2010 ett positivt yttrande i enlighet med artiklarna 6 och 18 i förordning (EG) nr 1829/2003. Den ansåg att MIR604xGA21-majs är lika säker som den icke genetiskt modifierade motsva-

righeten vad gäller potentiella effekter på människors och djurs hälsa eller på miljön. Den konstaterade att det därför är osannolikt att utsläppandet på marknaden av de produkter som innehåller, består av eller har framställts av MIR604xGA21-majs enligt beskrivningen i ansökan (nedan kallade *produkterna*) vid avsedd användning skulle leda till negativa effekter på människors eller djurs hälsa eller på miljön ⁽³⁾.

- (4) Efsa tog i sitt yttrande ställning till medlemsstaternas alla specifika frågor och farhågor under samrådet med de behöriga nationella myndigheterna i enlighet med artiklarna 6.4 och 18.4 i den förordningen.
- (5) I sitt yttrande konstaterade Efsa också att den miljöövervakningsplan i form av en allmän tillsynsplan som sökanden har lämnat in ligger i linje med det avsedda användningsområdet för produkterna.
- (6) Mot bakgrund av detta bör godkännande beviljas för produkterna.
- (7) En unik identitetsbeteckning bör tilldelas varje genetiskt modifierad organism i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 65/2004 av den 14 januari 2004 om inrättande av ett system för skapande och tilldelning av unika identitetsbeteckningar för genetiskt modifierade organismer ⁽⁴⁾.
- (8) Enligt Efsas yttrande verkar det inte behövas några andra särskilda märkningskrav än de som fastställs i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 för livsmedel, livsmedels ingredienser och foder som innehåller, består av eller har framställts av MIR604xGA21-majs. För att säkerställa att produkterna används på ett sätt som är godkänt enligt detta beslut bör det dock även tydligt anges att produkterna i fråga inte får användas till odling, både på märkningen av foder och på märkningen av andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av den genetiskt modifierade organismen som ansökan om godkännande gäller.

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 106, 17.4.2001, s. 1.

⁽³⁾ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2010-00832>

⁽⁴⁾ EUT L 10, 16.1.2004, s. 5.

- (9) I artikel 4.6 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1830/2003 av den 22 september 2003 om spårbarhet och märkning av genetiskt modifierade organismer och spårbarhet av livsmedel och foderprodukter som är framställda av genetiskt modifierade organismer och om ändring av direktiv 2001/18/EG⁽¹⁾ fastställs märkningskrav för produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer. Spårbarhetskrav för produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer fastställs i artikel 4.1–4.5 i den förordningen, och spårbarhetskrav för livsmedel och foder som framställts av genetiskt modifierade organismer fastställs i artikel 5 i samma förordning.
- (10) Innehavaren av godkännandet bör lämna årliga rapporter om genomförandet och resultaten av den verksamhet som beskrivs i planen för övervakning av miljöpåverkan. Dessa resultat bör läggas fram enligt kommissionens beslut 2009/770/EG av den 13 oktober 2009 om utarbetande av standardformulär för rapportering av övervakningsresultat rörande avsiktlig utsättning i miljön av produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer, i syfte att släppa ut dessa på marknaden, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG⁽²⁾. Det framgår av Efsas yttrande att det inte finns någon anledning att införa särskilda villkor för eller begränsningar av utsläppandet på marknaden och/eller särskilda villkor för eller begränsningar av användning eller hantering, däribland krav på övervakning av livsmedels eller foders användning efter försäljningen, eller särskilda villkor för skydd av specifika ekosystem, miljöer och/eller geografiska områden i enlighet med artiklarna 6.5 e och 18.5 e i förordning (EG) nr 1829/2003.
- (11) Alla relevanta uppgifter om godkännandet av produkterna bör föras in i det gemenskapsregister över genetiskt modifierade livsmedel och foder som föreskrivs i förordning (EG) nr 1829/2003.
- (12) Detta beslut bör genom förmedlingscentrumet för biosäkerhet (Biosafety Clearing-House) delges parterna i Cartagena-protokollet om biosäkerhet till konventionen om biologisk mångfald, i enlighet med artiklarna 9.1 och 15.2 c i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1946/2003 av den 15 juli 2003 om gränsöverskridande förflyttning av genetiskt modifierade organismer⁽³⁾.
- (13) Sökanden har hörts om de åtgärder som föreskrivs i detta beslut.
- (14) Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa har inte avgett något yttrande inom den tid som kommitténs ordförande bestämt, och kommissionen har därför lagt fram ett förslag för rådet om dessa åtgärder.

- (15) Eftersom rådet vid sitt möte den 15 december 2011 inte kunde enas om ett beslut med kvalificerad majoritet vare sig för eller mot förslaget, och rådet uppgav att dess behandling av ärendet var avslutad, bör dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genetiskt modifierad organism och unik identitetsbeteckning

Den genetiskt modifierade majsen (*Zea mays* L.) MIR604xGA21, enligt specifikationen i punkt b i bilagan till detta beslut, tilldelas den unika identitetsbeteckningen SYN-IR604-5xMON-ØØØ21-9 i enlighet med förordning (EG) nr 65/2004.

Artikel 2

Godkännande

Följande produkter godkänns i enlighet med artiklarna 4.2 och 16.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 enligt villkoren i detta beslut:

- Livsmedel och livsmedels ingredienser som innehåller, består av eller har framställts av SYN-IR604-5xMON-ØØØ21-9-majs.
- Foder som innehåller, består av eller har framställts av SYN-IR604-5xMON-ØØØ21-9-majs.
- Andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av SYN-IR604-5xMON-ØØØ21-9-majs för samma användningsområden som all annan slags majs, med undantag för odling.

Artikel 3

Märkning

- Vid tillämpningen av märkningskraven i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 och i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1830/2003 ska "organismens namn" vara "majs".
- Uppgiften "inte avsedd för odling" ska finnas på etiketten och i de handlingar som medföljer de produkter innehållande eller bestående av SYN-IR604-5xMON-ØØØ21-9-majs som avses i artikel 2 b och c.

Artikel 4

Övervakning av miljöpåverkan

- Innehavaren av godkännandet ska se till att planen för övervakning av miljöpåverkan enligt punkt h i bilagan införs och tillämpas.

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽²⁾ EUT L 275, 21.10.2009, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 287, 5.11.2003, s. 1.

2. Innehavaren av godkännandet ska lämna årliga rapporter till kommissionen om genomförandet och resultaten av den verksamhet som beskrivs i övervakningsplanen i enlighet med beslut 2009/770/EG.

Artikel 5

Gemenskapsregister

Uppgifterna i bilagan till detta beslut ska föras in i det gemenskapsregister över genetiskt modifierade livsmedel och foder som föreskrivs i artikel 28 i förordning (EG) nr 1829/2003.

Artikel 6

Innehavare av godkännandet

Innehavare av godkännandet är Syngenta Seeds S.A.S. i Frankrike, som företräder Syngenta Crop Protection AG i Schweiz.

Artikel 7

Giltighet

Detta beslut ska gälla under tio år från och med dagen för delgivningen.

Artikel 8

Adressat

Detta beslut riktar sig till Syngenta Seeds S.A.S., Chemin de l'Hobit 12, 31790 Saint-Sauveur, Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2011.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

BILAGA

a) **Sökande och innehavare av godkännandet**

Namn: Syngenta Seeds S.A.S.

Adress: Chemin de l'Hobit 12, 31790 Saint-Sauveur, Frankrike

Företaget företräder Syngenta Crop Protection AG, Schwarzwaldallee 215, CH-4058 Basel, Schweiz.

b) **Beteckning och specifikation av produkterna**

1. Livsmedel och livsmedelsingredienser som innehåller, består av eller har framställts av SYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs.
2. Foder som innehåller, består av eller har framställts av SYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs.
3. Andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av SYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs för samma användningsområden som all annan slags majs, med undantag för odling.

Den genetiskt modifierade majsen SYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9, så som den beskrivs i ansökan, är framställd genom korsningar av majs innehållande transformationshändelserna SYN-IR6Ø4-5 och MON-ØØØ21-9 och uttrycker Cry3A-protein som ger skydd mot vissa växtskadegörande skalbaggar och mEPSPS-protein som ger tolerans mot herbiciden glyfosat. En pmi-gen, som gör att de transformerade majscellerna kan använda mannos som enda kolkälla, användes som selektionsmarkör för transformationshändelsen SYN-IR6Ø4-5.

c) **Märkning**

1. Vid tillämpningen av de särskilda märkningskraven i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 och i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1830/2003 ska "organismens namn" vara "majs".
2. Uppgiften "inte avsedd för odling" ska finnas på etiketten och i de handlingar som medföljer de produkter innehållande eller bestående av SYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs som avses i artikel 2 b och c i detta beslut.

d) **Detektionsmetod**

- Metoder baserade på händelsespecifik kvantitativ realtids-PCR för genetiskt modifierad SYN-IR6Ø4-5-majs och MON-ØØØ21-9-majs som validerats på SYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs.
- Validering på frön av EU:s referenslaboratorium, som inrättats i enlighet med förordning (EG) nr 1829/2003, offentliggjord på <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Referensmaterial: ERM®-BF423 (för SYN-IR6Ø4-5) tillgängligt via Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum (JRC), Institutet för referensmaterial och referensmätningar (IRMM) på <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue> och AOCs 0407-A, AOCs 0407-B (för MON-ØØØ21-9) tillgängligt via American Oil Chemists Society på <http://www.aocs.org/tech/crm>

e) **Unik identitetsbeteckning**

SYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9.

f) **Uppgifter som ska lämnas enligt bilaga II till Cartagena-protokollet om biosäkerhet till konventionen om biologisk mångfald**

Biosafety Clearing-House, Record ID: se [ifylls i samband med delgivning].

g) **Villkor för eller begränsningar av utsläppande på marknaden, användning och hantering av produkterna**

Ej tillämpligt.

h) **Övervakningsplan**

Plan för övervakning av miljöpåverkan i överensstämmelse med bilaga VII till direktiv 2001/18/EG.

[Länk: *plan utlagd på internet*]

i) **Krav på övervakning efter försäljningen avseende användning av produkten som livsmedel**

Ej tillämpligt.

Anm.: Länkar till relevanta dokument kan behöva ändras med tiden. Allmänheten kommer att informeras om dessa ändringar genom uppdatering av gemenskapsregistret över genetiskt modifierade livsmedel och foder.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 december 2011

om godkännande för utsläppande på marknaden av produkter som innehåller, består av eller har framställts av den genetiskt modifierade majsen Bt11xMIR604 (SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003

[delgivet med nr K(2011) 9535]

(Endast den franska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2011/893/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 av den 22 september 2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 7.3 och 19.3, och

av följande skäl:

- (1) Den 31 oktober 2007 lämnade Syngenta Seeds S.A.S., i enlighet med artiklarna 5 och 17 i förordning (EG) nr 1829/2003, in en ansökan till den behöriga brittiska myndigheten om att få släppa ut livsmedel, livsmedels-ingredienser och foder som innehåller, består av eller har framställts av Bt11xMIR604-majs på marknaden (nedan kallad *ansökan*).
- (2) Ansökan gäller också utsläppande på marknaden av andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av Bt11xMIR604-majs för samma användnings-områden som all annan slags majs, med undantag för odling. I enlighet med artiklarna 5.5 och 17.5 i förordning (EG) nr 1829/2003 innehåller ansökan därför de uppgifter och den information som krävs enligt bilagorna III och IV till Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG ⁽²⁾ samt information och slutsatser angående den riskbedömning som genomförts enligt principerna i bilaga II till direktiv 2001/18/EG. Den innehåller även en plan för övervakning av miljöpåverkan i överensstämmelse med bilaga VII till direktiv 2001/18/EG.
- (3) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *Efsa*) lämnade den 18 maj 2010 ett positivt yttrande i enlighet med artikel 6 och 18 i förordning (EG) nr 1829/2003. Den ansåg att Bt11xMIR604-majs är lika säker som den icke genetiskt modifierade motsvarigheten vad gäller potentiella effekter på människors och djurs hälsa eller på miljön. Den konstaterade att det därför är osannolikt att utsläppandet på marknaden av de produkter som innehåller, består av eller har framställts av Bt11xMIR604-majs enligt beskrivningen i ansökan (nedan kallade *produkterna*) vid avsedd användning skulle leda till negativa effekter på människors eller djurs hälsa eller på miljön ⁽³⁾.

- (4) Efsa tog i sitt yttrande ställning till medlemsstaternas alla specifika frågor och farhågor under samrådet med de behöriga nationella myndigheterna i enlighet med artiklarna 6.4 och 18.4 i den förordningen.
- (5) I sitt yttrande konstaterade Efsa också att den miljöövervakningsplan i form av en allmän tillsynsplan som sökanden har lämnat in ligger i linje med det avsedda användningsområdet för produkterna.
- (6) Mot bakgrund av detta bör godkännande beviljas för produkterna.
- (7) En unik identitetsbeteckning bör tilldelas varje genetiskt modifierad organism i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 65/2004 av den 14 januari 2004 om inrättande av ett system för skapande och tilldelning av unika identitetsbeteckningar för genetiskt modifierade organismer ⁽⁴⁾.
- (8) Enligt Efsas yttrande verkar det inte behövas några andra särskilda märkningskrav än de som fastställs i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 för livsmedel, livsmedelsingredienser och foder som innehåller, består av eller har framställts av Bt11xMIR604-majs. För att säkerställa att produkterna används på ett sätt som är godkänt enligt detta beslut bör det dock även tydligt

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 106, 17.4.2001, s. 1.

⁽³⁾ Se <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFA-Q-2010-00833>

⁽⁴⁾ EUT L 10, 16.1.2004, s. 5.

anges att produkterna i fråga inte får användas till odling, både på märkningen av foder och på märkningen av andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av den genetiskt modifierade organismen som ansökan om godkännande gäller.

- (9) I artikel 4.6 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1830/2003 av den 22 september 2003 om spårbarhet och märkning av genetiskt modifierade organismer och spårbarhet av livsmedel och foderprodukter som är framställda av genetiskt modifierade organismer och om ändring av direktiv 2001/18/EG ⁽¹⁾ fastställs märkningskrav för produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer. Spårbarhetskrav för produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer fastställs i artikel 4.1–4.5 i den förordningen, och spårbarhetskrav för livsmedel och foder som framställts av genetiskt modifierade organismer fastställs i artikel 5 i samma förordning.
- (10) Innehavaren av godkännandet bör lämna årliga rapporter om genomförandet och resultaten av den verksamhet som beskrivs i planen för övervakning av miljöpåverkan. Dessa resultat bör läggas fram i enlighet med kommissionens beslut 2009/770/EG av den 13 oktober 2009 om utarbetande av standardformulär för rapportering av övervakningsresultat rörande avsiktlig utsättning i miljön av produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer, i syfte att släppa ut dessa på marknaden, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG ⁽²⁾. Det framgår av Efsas yttrande att det inte finns någon anledning att införa särskilda villkor för eller begränsningar av utsläppandet på marknaden och/eller särskilda villkor för eller begränsningar av användning eller hantering, däribland krav på övervakning av livsmedels eller foders användning efter försäljningen, eller särskilda villkor för skydd av specifika ekosystem, miljöer och/eller geografiska områden i enlighet med artiklarna 6.5 e och 18.5 e i förordning (EG) nr 1829/2003.
- (11) Alla relevanta uppgifter om godkännandet av produkterna bör föras in i det gemenskapsregister över genetiskt modifierade livsmedel och foder som föreskrivs i förordning (EG) nr 1829/2003.
- (12) Detta beslut bör genom förmedlingscentrumet för biosäkerhet (*Biosafety Clearing House*) delges parterna i Cartagena-protokollet om biosäkerhet till konventionen om biologisk mångfald, i enlighet med artiklarna 9.1 och 15.2 c i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1946/2003 av den 15 juli 2003 om gränsöverskridande förflyttning av genetiskt modifierade organismer ⁽³⁾.

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽²⁾ EUT L 275, 21.10.2009, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 287, 5.11.2003, s. 1.

- (13) Sökanden har hörts om de åtgärder som föreskrivs i detta beslut.

- (14) Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa har inte avgett något yttrande inom den tid som kommitténs ordförande bestämt, och kommissionen har därför lagt fram ett förslag för rådet om dessa åtgärder.

- (15) Eftersom rådet vid sitt möte den 15 december 2011 inte kunde enas om ett beslut med kvalificerad majoritet vare sig för eller mot förslaget, och rådet uppgav att dess behandling av ärendet var avslutat, bör dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genetiskt modifierad organism och unik identitetsbeteckning

Den genetiskt modifierade majsen (*Zea mays* L.) Bt11xMIR604, enligt specifikationen i punkt b i bilagan till detta beslut, tilldelas den unika identitetsbeteckningen SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5 i enlighet med förordning (EG) nr 65/2004.

Artikel 2

Godkännande

Följande produkter godkänns i enlighet med artiklarna 4.2 och 16.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 enligt villkoren i detta beslut:

- a) Livsmedel och livsmedelsingredienser som innehåller, består av eller har framställts av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5-majs.
- b) Foder som innehåller, består av eller har framställts av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5-majs.
- c) Andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5-majs för samma användningsområden som all annan slags majs, med undantag för odling.

Artikel 3

Märkning

1. Vid tillämpningen av märkningskraven i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 och i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1830/2003 ska "organismens namn" vara "majs".

2. Uppgiften "inte avsedd för odling" ska finnas på etiketten och i de handlingar som medföljer de produkter innehållande eller bestående av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5-majs som avses i artikel 2 b och 2 c.

Artikel 4

Övervakning av miljöpåverkan

1. Innehavaren av godkännandet ska se till att planen för övervakning av miljöpåverkan enligt punkt h i bilagan införs och tillämpas.

2. Innehavaren av godkännandet ska lämna årliga rapporter till kommissionen om genomförandet och resultaten av den verksamhet som beskrivs i övervakningsplanen i enlighet med beslut 2009/770/EG.

Artikel 5

Gemenskapsregister

Uppgifterna i bilagan till detta beslut ska föras in i det gemenskapsregister över genetiskt modifierade livsmedel och foder som föreskrivs i artikel 28 i förordning (EG) nr 1829/2003.

Artikel 6

Innehavare av godkännandet

Innehavare av godkännandet är Syngenta Seeds S.A.S. i Frankrike, som företräder Syngenta Crop Protection AG i Schweiz.

Artikel 7

Giltighet

Detta beslut ska gälla under tio år från och med dagen för delgivningen.

Artikel 8

Adressat

Detta beslut riktar sig till Syngenta Seeds S.A.S., Chemin de l'Hobit 12, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, FRANKRIKE.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2011.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

BILAGA

a) **Sökande och innehavare av godkännandet**

Namn: Syngenta Seeds S.A.S.

Adress: Chemin de l'Hobit 12, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, FRANKRIKE

Företaget företräder Syngenta Crop Protection AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, SCHWEIZ.

b) **Beteckning och specifikation av produkterna**

1. Livsmedel och livsmedelsingredienser som innehåller, består av eller har framställts av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5-majs.
2. Foder som innehåller, består av eller har framställts av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5-majs.
3. Andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5-majs för samma användningsområden som all annan slags majs, med undantag för odling.

Den genetiskt modifierade majsen SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5, såsom den beskrivs i ansökan, är framställd genom korsningar av majs innehållande transformationshändelserna SYN-BTØ11-1 och SYN-IR6Ø4-5 och uttrycker Cry1Ab-protein som ger skydd mot vissa skadedjur av ordningen fjärilar, PAT-protein som ger tolerans mot herbiciden glufosinatammonium och Cry3A-protein som ger skydd mot vissa växtskadegörande skalbaggar. En pmi-gen, som gör att de transformerade majscellerna kan använda mannos som enda kolkälla, användes som selektionsmarkör för transformationshändelsen SYN-IR6Ø4-5.

c) **Märkning**

1. Vid tillämpningen av de särskilda märkningskraven i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 och i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1830/2003 ska "organisms namn" vara "majs".
2. Uppgiften "inte avsedd för odling" ska finnas på etiketten och i de handlingar som medföljer de produkter innehållande eller bestående av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5-majs som avses i artikel 2 b och 2 c i detta beslut.

d) **Detektionsmetod**

- Metoder baserade på händelsespecifik kvantitativ realtids-PCR för genetiskt modifierad SYN-BTØ11-1-majs och SYN-IR6Ø4-5-majs som validerats på SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5-majs.
- Validering på frön av EU:s referenslaboratorium, som inrättats i enlighet med förordning (EG) nr 1829/2003, offentliggjord på <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Referensmaterial: ERM®-BF412 (för SYN-BTØ11-1) och ERM®-BF423 (för SYN-IR6Ø4-5) tillgängliga via Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum (JRC), Institutet för referensmaterial och referensmätningar (IRMM) på <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>

e) **Unik identitetsbeteckning**

SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5.

f) **Uppgifter som ska lämnas enligt bilaga II till Cartagenaprotokollet om biosäkerhet till konventionen om biologisk mångfald**

Biosafety Clearing House, Record ID: se [to be completed when notified].

g) **Villkor för eller begränsningar av utsläppande på marknaden, användning och hantering av produkterna**

Ej tillämpligt.

h) **Övervakningsplan**

Plan för övervakning av miljöpåverkan i överensstämmelse med bilaga VII till direktiv 2001/18/EG.

[Link: plan published on the internet]

i) **Krav på övervakning efter försäljningen avseende användning av produkten som livsmedel**

Ej tillämpligt.

Anm.: Länkar till relevanta dokument kan behöva ändras med tiden. Allmänheten kommer att informeras om dessa ändringar genom uppdatering av gemenskapsregistret över genetiskt modifierade livsmedel och foder.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 december 2011

om godkännande för utsläppande på marknaden av produkter som innehåller, består av eller har framställts av den genetiskt modifierade majsen Bt11xMIR604xGA21 (SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003

[delgivet med nr K(2011) 9536]

(Endast den franska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2011/894/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 av den 22 september 2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 7.3 och 19.3, och

av följande skäl:

- (1) Den 31 mars 2008 lämnade Syngenta Seeds S.A.S., i enlighet med artiklarna 5 och 17 i förordning (EG) nr 1829/2003, in en ansökan till den behöriga brittiska myndigheten om att få släppa ut livsmedel, livsmedels-ingredienser och foder som innehåller, består av eller har framställts av Bt11xMIR604xGA21-majs på marknaden (nedan kallad *ansökan*).
- (2) Ansökan gäller också utsläppande på marknaden av andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av Bt11xMIR604xGA21-majs för samma användningsområden som all annan slags majs, med undantag för odling. I enlighet med artiklarna 5.5 och 17.5 i förordning (EG) nr 1829/2003 innehåller ansökan därför de uppgifter och den information som krävs i bilagorna III och IV till Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG ⁽²⁾ samt information och slutsatser angående den riskbedömning som genomförts enligt principerna i bilaga II till direktiv 2001/18/EG. Den innehåller även en plan för övervakning av miljöpåverkan i överensstämmelse med bilaga VII till direktiv 2001/18/EG.
- (3) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *Efsa*) lämnade den 15 juni 2010 ett positivt yttrande i enlighet med artiklarna 6 och 18 i förordning (EG) nr 1829/2003. Den ansåg att Bt11xMIR604xGA21-majs är lika säker som den icke genetiskt modifierade

motsvarigheten vad gäller potentiella effekter på människors och djurs hälsa eller på miljön. Den konstaterade att det därför är osannolikt att utsläppandet på marknaden av de produkter som innehåller, består av eller har framställts av Bt11xMIR604xGA21-majs enligt beskrivningen i ansökan (nedan kallade *produkterna*) vid avsedd användning skulle leda till negativa effekter på människors eller djurs hälsa eller på miljön ⁽³⁾. Efsa tog i sitt yttrande ställning till medlemsstaternas alla specifika frågor och farhågor under samrådet med de behöriga nationella myndigheterna i enlighet med artiklarna 6.4 och 18.4 i den förordningen.

- (4) I sitt yttrande konstaterade Efsa också att den miljöövervakningsplan i form av en allmän tillsynsplan som sökanden har lämnat in ligger i linje med det avsedda användningsområdet för produkterna.
- (5) Mot bakgrund av detta bör godkännande beviljas för produkterna.
- (6) En unik identitetsbeteckning bör tilldelas varje genetiskt modifierad organism i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 65/2004 av den 14 januari 2004 om inrättande av ett system för skapande och tilldelning av unika identitetsbeteckningar för genetiskt modifierade organismer ⁽⁴⁾.
- (7) Enligt Efsas yttrande verkar det inte behövas några andra särskilda märkningskrav än de som fastställs i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 för livsmedel, livsmedelsingredienser och foder som innehåller, består av eller har framställts av Bt11xMIR604xGA21-majs. För att säkerställa att produkterna används på ett sätt som är godkänt enligt detta beslut bör det dock även tydligt anges att produkterna i fråga inte får användas till odling, både på märkningen av foder och på märkningen av andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av den genetiskt modifierade organismen som ansökan om godkännande gäller.

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 106, 17.4.2001, s. 1.

⁽³⁾ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2010-00834>

⁽⁴⁾ EUT L 10, 16.1.2004, s. 5.

(8) I artikel 4.6 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1830/2003 av den 22 september 2003 om spårbarhet och märkning av genetiskt modifierade organismer och spårbarhet av livsmedel och foderprodukter som är framställda av genetiskt modifierade organismer och om ändring av direktiv 2001/18/EG ⁽¹⁾ fastställs märkningskrav för produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer. Spårbarhetskrav för produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer fastställs i artikel 4.1–4.5 i den förordningen, och spårbarhetskrav för livsmedel och foder som framställts av genetiskt modifierade organismer fastställs i artikel 5 i samma förordning.

(9) Innehavaren av godkännandet bör lämna årliga rapporter om genomförandet och resultaten av den verksamhet som beskrivs i planen för övervakning av miljöpåverkan. Dessa resultat bör läggas fram i enlighet med kommissionens beslut 2009/770/EG av den 13 oktober 2009 om utarbetande av standardformulär för rapportering av övervakningsresultat rörande avsiktlig utsättning i miljön av produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer, i syfte att släppa ut dessa på marknaden, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG ⁽²⁾. Det framgår av Efsas yttrande att det inte finns någon anledning att införa särskilda villkor för eller begränsningar av utsläppandet på marknaden och/eller särskilda villkor för eller begränsningar av användning eller hantering, däribland krav på övervakning av livsmedels eller foders användning efter försäljningen, eller särskilda villkor för skydd av specifika ekosystem, miljöer och/eller geografiska områden i enlighet med artiklarna 6.5 e och 18.5 e i förordning (EG) nr 1829/2003.

(10) Alla relevanta uppgifter om godkännandet av produkterna bör föras in i det gemenskapsregister över genetiskt modifierade livsmedel och foder som föreskrivs i förordning (EG) nr 1829/2003.

(11) Detta beslut bör genom förmedlingscentrumet för biosäkerhet (Biosafety Clearing House) delges parterna i Cartagena-protokollet om biosäkerhet till konventionen om biologisk mångfald, i enlighet med artiklarna 9.1 och 15.2 c i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1946/2003 av den 15 juli 2003 om gränsöverskridande förflyttning av genetiskt modifierade organismer ⁽³⁾.

(12) Sökanden har hörts om de åtgärder som föreskrivs i detta beslut.

(13) Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa har inte avgett något yttrande inom den tid som kommitténs ordförande bestämt, och kommissionen har därför lagt fram ett förslag för rådet om dessa åtgärder.

(14) Eftersom rådet vid sitt möte den 15 december 2011 inte kunde enas om ett beslut med kvalificerad majoritet vare sig för eller mot förslaget, och rådet uppgav att dess behandling av ärendet var avslutat, bör dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genetiskt modifierad organism och unik identitetsbeteckning

Den genetiskt modifierade majsen (*Zea mays* L.) Bt11xMR604xGA21, enligt specifikationen i punkt b i bilagan till detta beslut, tilldelas den unika identitetsbeteckningen SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9 i enlighet med förordning (EG) nr 65/2004.

Artikel 2

Godkännande

Följande produkter godkänns i enlighet med artiklarna 4.2 och 16.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 enligt villkoren i detta beslut:

- a) Livsmedel och livsmedelsingredienser som innehåller, består av eller har framställts av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs.
- b) Foder som innehåller, består av eller har framställts av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs.
- c) Andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs för samma användningsområden som all annan slags majs, med undantag för odling.

Artikel 3

Märkning

1. Vid tillämpningen av märkningskraven i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 och i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1830/2003 ska "organismens namn" vara "majs".

2. Uppgiften "inte avsedd för odling" ska finnas på etiketten och i de handlingar som medföljer de produkter innehållande eller bestående av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs som avses i artikel 2 b och c.

Artikel 4

Övervakning av miljöpåverkan

1. Innehavaren av godkännandet ska se till att planen för övervakning av miljöpåverkan enligt punkt h i bilagan införs och tillämpas.

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽²⁾ EUT L 275, 21.10.2009, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 287, 5.11.2003, s. 1.

2. Innehavaren av godkännandet ska lämna årliga rapporter till kommissionen om genomförandet och resultaten av den verksamhet som beskrivs i övervakningsplanen i enlighet med beslut 2009/770/EG.

Artikel 5

Gemenskapsregister

Uppgifterna i bilagan till detta beslut ska föras in i det gemenskapsregister över genetiskt modifierade livsmedel och foder som föreskrivs i artikel 28 i förordning (EG) nr 1829/2003.

Artikel 6

Innehavare av godkännandet

Innehavare av godkännandet är Syngenta Seeds S.A.S. i Frankrike, som företräder Syngenta Crop Protection AG i Schweiz.

Artikel 7

Giltighet

Detta beslut ska gälla under tio år från och med dagen för delgivningen.

Artikel 8

Adressat

Detta beslut riktar sig till Syngenta Seeds S.A.S., Chemin de l'Hobit 12, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2011.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

BILAGA

a) **Sökande och innehavare av godkännandet**

Namn: Syngenta Seeds S.A.S.

Adress: Chemin de l'Hobit 12, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, Frankrike

Företaget företräder Syngenta Crop Protection AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Schweiz.

b) **Beteckning och specifikation av produkterna**

1. Livsmedel och livsmedelsingredienser som innehåller, består av eller har framställts av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs.
2. Foder som innehåller, består av eller har framställts av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs.
3. Andra produkter än livsmedel och foder som innehåller eller består av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs för samma användningsområden som all annan slags majs, med undantag för odling.

Den genetiskt modifierade majsen SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9, så som den beskrivs i ansökan, är framställd genom korsningar av majs innehållande transformationshändelserna SYN-BTØ11-1, SYN-IR6Ø4-5 och MON-ØØØ21-9 och uttrycker Cry1Ab-protein som ger skydd mot vissa skadedjur av ordningen fjärilar, PAT-protein som ger tolerans mot herbiciden glufosinatammonium, Cry3A-protein som ger skydd mot vissa växtskadegörande skalbaggar och mEPSPS-protein som ger tolerans mot herbiciden glyfosat. En pmi-gen, som gör att de transformerade majscellerna kan använda mannos som enda kolkälla, användes som selektionsmarkör för transformationshändelsen SYN-IR6Ø4-5.

c) **Märkning**

1. Vid tillämpningen av de särskilda märkningskraven i artiklarna 13.1 och 25.2 i förordning (EG) nr 1829/2003 och i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1830/2003 ska "organismens namn" vara "majs".
2. Uppgiften "inte avsedd för odling" ska finnas på etiketten och i de handlingar som åtföljer de produkter innehållande eller bestående av SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9-majs som avses i artikel 2 b och c i detta beslut.

d) **Detektionsmetod**

- Metoder baserade på händelsespecifik kvantitativ realtids-PCR för genetiskt modifierad SYN-BTØ11-1-majs, SYN-IR6Ø4-5-majs och MON-ØØØ21-9-majs som validerats på SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5 xMON-ØØØ21-9-majs.
- Validering på frön av EU:s referenslaboratorium, som inrättats i enlighet med förordning (EG) nr 1829/2003, offentliggjord på <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Referensmaterial: ERM®-BF412 (för SYN-BTØ11-1) och ERM®-BF423 (för SYN-IR6Ø4-5) tillgängliga via Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum (JRC), Institutet för referensmaterial och referensmätningar (IRMM) på <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue> samt AOCS 0407-A och AOCS 0407-B (för MON-ØØØ21-9) tillgängliga via American Oil Chemists Society på <http://www.aocs.org/tech/crm>

e) **Unik identitetsbeteckning**

SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9.

f) **Uppgifter som ska lämnas enligt bilaga II till Cartagenaprotokollet om biosäkerhet till konventionen om biologisk mångfald**

Biosafety Clearing-House, Record ID: se [ifylls i samband med delgivning].

g) **Villkor för eller begränsningar av utsläppande på marknaden, användning och hantering av produkterna**

Ej tillämpligt.

h) **Övervakningsplan**

Plan för övervakning av miljöpåverkan i överensstämmelse med bilaga VII till direktiv 2001/18/EG.

[Länk: *plan utlagd på internet*]

i) **Krav på övervakning efter försäljningen avseende användning av produkten som livsmedel**

Ej tillämpligt.

Anm.: Länkar till relevanta dokument kan behöva ändras med tiden. Allmänheten kommer att informeras om dessa ändringar genom uppdatering av gemenskapsregistret över genetiskt modifierade livsmedel och foder.

2011/894/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 22 december 2011 om godkännande för utsläppande på marknaden av produkter som innehåller, består av eller har framställts av den genetiskt modifierade majsen Bt11xMIR604xGA21 (SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 [delgivet med nr K(2011) 9536] ⁽¹⁾** 64



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV